

**TRABAJO DE GRADO**  
**“YAYA URCO” CERRO PADRE**

**PABLO ANDRES CUARAN CHALIAL**  
**RENE FERNANDO VALLEJO ENRIQUEZ**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS**  
**DPTO. DE HUMANIDADES Y FILOSOFIA**  
**PROGRAMA DE FILOSOFIA Y LETRAS**  
**SAN JUÁN DE PASTO**  
**2006**

**TRABAJO DE GRADO PRESENTADO COMO REQUISITO PARCIAL PARA  
OPTAR EL TITULO DE LICENCIATURA EN FILOSOFIA Y LETRAS**

**PABLO ANDRES CUARAN CHALIAL  
RENE FERNANDO VALLEJO ENRIQUEZ**

**Asesor:  
JORGE VERDUGO**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS  
DPTO. DE HUMANIDADES Y FILOSOFIA  
PROGRAMA DE FILOSOFIA Y LETRAS  
SAN JUÁN DE PASTO  
2006**

...Alguien te dio tu propio nombre,  
y marco tu paso,  
te dio la leche blanca de la luna,  
sacada de un pezón de raso,  
tú, quien eres tú,  
sino existiera madre tierra.

DRACO.

## **DEDICATORIA**

DEDICADO A LA LUZ QUE MEDIO LA VIDA Y QUE EN LA ETERNIDAD  
VIGILA MI SER DONDE QUIERA QUE ESTE  
MI PADRE QUE ENCAMINO CON ESFUERZO EL SENTIR Y VIVIR DE MI  
EXISTENCIA  
A LA MUJER MAGICA QUE ME DIO EL FUGAZ BESO ANTES DE NAVEGAR  
EN EL MAR DE LA INCONCIENCIA

ABREU.

## **DEDICATORIA**

MUCHO ES POCO PARA AGRADECER EL SENTIDO QUE DISTE A MI VIDA  
DEDICADO A LAS DOS MUJERES QUE AMO, MI MADRE Y MI  
COMPAÑERA  
E INOLVIDABLE NIÑA DE SIEMPRE VIVIANA CRIOLLO...  
A MI PADRE EN LA ETERNIDAD

RENE

## TABLA DE CONTENIDO

	<b>Pág.</b>
INTRODUCCIÓN	12
1. LA ORALIDAD (GENERALIDADES)	13
2 ANÁLISIS SIMBOLICO DE LOS RELATOS	22
3 ANÁLISIS DE TIEMPO-ESPACIO	52
4 PARALELO IMAGEN CERRO PATASCOY (RURAL-URBANO)	58
4.1 SIMBOLOGIA DEL SENTIDO RELIGIOSO-RESPETO	65
5 CONCLUSIONES	72
5.1 PORQUE DE LA DESVALORIZACIÓN DE LA ORALIDAD	77
6 RELATOS	80
7 BIBLIOGRAFIA	98

NUESTRO TRABAJO SE ENFOCO BASICAMENTE EN LA TRADICIÓN ORAL DE LAS COMUNIDADES DE SANTA LUCIA Y SANTA ISABEL, UBICADAS AL EXTREMO SUR DEL CORREGIMIENTO DE EL ENCANO, EN UNA TRAVESIA QUE RECORRE TODA LA INMENSIDAD DE LA COCHA. RECOGIMOS TESTIMONIOS COMO CUENTOS, MITOS Y LEYENDAS SOBRE EL CERRO DE PATASCOY "YAYA URCO" CERRO PADRE. EL TRABAJO DE CAMPO FUE POSIBLE DE LA MANO DE NUESTROS INFORMANTES DE ESTAS COMUNIDADES, NOS AYUDO A RESCATAR AQUELLAS PALABRAS OLVIDADAS QUE GUARDAN LO FANTÁSTICO Y LO MISTICO DE ESTA REGIÓN.

NOS ACERCAMOS ASI A LAS RAICES CULTURALES QUE CONLLEVA LA ORALIDAD Y EL ESTUDIO QUE TIENE, TOMANDO EN CUENTA LAS SIMBOLOGIAS Y MISTICISMOS QUE LA ORALIDAD PROPONE. LA NATURALEZA FUE ENTONCES LA INSPIRACIÓN PRINCIPAL DE LAS PERONAS QUE INFORMARON SOBRE CADA RELATO. HISTORIAS DE SERES FANTÁSTICOS Y GREENCIAS EN ARRAIGO RELIGIOSO QUE TIENE. EL LENGUAJE INFINITO EXPRESADO POR CADA PERSONAJE MUESTRA EL VALOR SIMBOLICO DE CADA RELATO Y LAS INTERPRETACIÓN QUE BUSCAMOS Y ENCONTRAMOS NOS DAN A CONOCER LA MAGIA DE CADA RELATO A PESAR DE LA POCA OBTENCIÓN DE RELATOS ENTORNO AL CERRO PATASCOY.

MOTIVADOS POR OBTENER CONOCIMIENTO EN LOS RELATOS LEGENDARIOS DE ESTA ZONA DEL SUR OCCIDENTE DEL PAÍS PLANTEAMOS UN ESTUDIO DE SABER Y CRITICO TANTO EN SU DIFUSIÓN COMO EN SU INFORMACIÓN, EN EL SABER CORROBORAMOS LA ENSEÑANZA QUE SE TIENEN DE ESTOS RELATOS Y EN CRITICO PORQUE SE A MENOSPRECIADO Y SE A SUBVALORADO EL VALOR DE CONOCIMIENTO QUE ALBERGAN CADA UNO DE ESTOS SABERES ORALES.

COMPARTIMOS LOS RELATOS RESPETANDO CADA PALABRA QUE SE DECIA DE ELLOS. LOS CUENTOS, MITOS Y LEYENDAS, NO SON SIMPLEMENTE PALABRAS, SON LA ESENCIA Y TRADICIÓN VIVA DE UNA IDENTIDAD CULTURAL QUE ESPERA SER RESCATADA Y LEIDA EN UNA SOCIEDAD LIGADA AL URBANISMO Y LA LÓGICA DE UN MUNDO ABSTRACTO. LA SOCIEDAD EN QUE VIVIMOS YA A OLVIDADO LA CONGRUENCIA DE LA PALABRA HABLADA, LA MAGIA QUE CONLLEVA ESCUCHAR E IMAGINAR EN UN MUNDO LLENO DE FANTASIA Y LENGUAJES INFINITOS QUE SERAN ETERNOS.

OUR WORK I FOCUS BASICALLY IN THE ORAL TRADITION OF THE COMMUNITIES OF SANTA LUCIA AND SANTA ISABEL, LOCATED TO THE SOUTH END OF THE GROUP OF JUDGES OF I ARREST, IN A TRAVESIA THAT CROSSES ALL THE IMMENSITY OF THE COCHA. WE GATHERED TESTIMONIES LIKE STORIES, MYTHS AND LEGEND ON THE HILL OF PATASCOY "YAYA URCO" HILL FATHER. THE WORK OF FIELD WAS POSSIBLE OF THE HAND OF OUR INFORMANTS OF THESE COMMUNITIES, I HELP US TO RESCUE THOSE FORGOTTEN WORDS THAT THEY KEEP The FANTASTIC THING AND THE MISTICO OF THIS REGION.

WE APPROACHED ASI THE CULTURAL ROOTS THAT ENTAILS THE ORALIDAD AND THE STUDY THAT IT HAS, TAKING INTO ACCOUNT THE SIMBOLOGIAS AND MISTICISMOS THAT THE ORALIDAD PROPOSES. THE NATURE WAS THEN THE MAIN INSPIRATION OF THE PERONAS THAT INFORMED ON EACH STORY. HISTORIES OF FANTASTIC BEINGS AND BELIEFS IN RELIGIOUS ROOT THAT IT HAS. THE LANGUAGE INFINITELY EXPRESSED BY EACH PERSONAGE SHOWS TO VALUE SIMBOLICO OF EACH STORY AND THE INTERPRETATION THAT WE LOOKED FOR AND WE FOUND PRESENT TO US THE MAGIC EACH STORY IN SPITE FO THE LITTLE OBTAINING OF STORIES SURROUNDINGS HILL PATASCOY.

MOTIVATED TO OBTAIN KNOWLEDGE IN THE LEGENDARY STORIES OF THIS ZONE OF THE SOUTH WEST OF PAI'S.

WE SHARED THE STORIES RESPECTING EACH WORD THAT DECIA OF THEM. THE STORIES, MYTHS AND LEGEND, ARE NOT SIMPLY WORDS, ARE THE ESSENCE AND ALIVE TRADITION OF A CULTURAL IDENTITY THAT HOPES TO BE RESCUED AND LEIDA IN A SOCIETY RELATED TO URBANISM AND THE LOGIC OF AN ABSTRACT WORLD. THE SOCIETY IN WHICH WE LIVED ALREADY TO FORGOTTEN THE CONGRUENCIA THE SPOKEN WORD, THE INFINITE MAGIC THAT ENTAILS TO LISTEN AND TO IMAGINE IN A FULL WORLD OF FANTASIA And LANGUAGES THAT SERAN ETER TO US.

## INTRODUCCION

Este trabajo trata de redescubrir el sentido significativo que es la oralidad aquello que nuestros antepasados cuidaron como un tesoro invaluable; quisimos acercarnos al sentimiento de un pueblo, hacia sus expresiones orales: cuentos, mitos leyendas o simplemente relatos, que fueron de nuestro agrado al convivir con la gente de Santa Isabel y Santa Lucia. Pese a la poca información que se tiene del cerro tratamos de estructurar un trabajo en si reducido pero con una gran esencia en su contenido.

Si bien la tecnología ha desplazado de forma significativa el legado y la tradición de los pueblos, se tiene latente eso que llaman "contar" la tradición y el folclore son muestras vivas de su "origen". Cultivar en cada uno de nosotros el saber entender y escuchar las voces de nuestro pasado nos ayudaría en nuestro crecimiento tanto en el presente como en un devenir.

La palabra es la expresión de alegría y tristeza con ella podemos crear infinidad de sueños, explorar y navegar por territorios nunca antes vistos, dejar aun lado el racionalismo abstracto y que nuestra mente imagine y crea lo que en sí, siente en su expresión más pura.

## 1. LA ORALIDAD (GENERALIDADES)

Si bien la palabra oralidad abarca un gran significado para explicar, ya que su historia se remonta desde que el hombre tuvo conciencia, para poder comunicar lo que pensaba, este afán de comunicarse unos con otros se emplea hoy mucho más, debido a los diferentes medios comunicativos y es aquí donde la tecnología desplaza hoy en día el romanticismo (si se le puede llamar así) del contar, relatar y manifestar por medio de palabras sonidos entrañables que se manifiestan por medio de la oralidad.

La admiración que ha tenido el hombre por su entorno y el asombro que le sucede en actos inesperados es lo que ha constituido el “crear” y “contar” al otro lo que observamos, sentimos y vivimos. Estos son rasgos de nuestra naturaleza humana, es decir, ese afán de transmitir de alguna u otra forma lo que pensamos y esa observación de nuestro entorno crea la necesidad de conocer desde la antigüedad. El hombre ha admirado todo aquello que le rodea, la armonía de la naturaleza y sus fenómenos, sintió entonces, la necesidad de explicar el origen de los seres y los fenómenos.

La primera explicación que el hombre dio al origen del cosmos y el origen de la vida, esta contenida en un conjunto de historias cuyos protagonistas son dioses y héroes con poderes que van más allá de lo natural, estos crearon y

conformaron historias y leyendas en donde se le daba razón de el mundo y su alrededor, esto se dio a conocer con el nombre de mitología.

El origen de los relatos orales se concentra en las comunidades o sociedades reunidas para conocer sobre un determinado tema o suceso. En occidente entre los antiguos griegos se manifestó en el arte minucioso de la elaboración de la retorique (techne rhetorike) (arte de hablar) en esencia se refiere al discurso oral, es así como podemos colocar un ejemplo claro con Aristóteles, quien llevaba el arte de la oratoria para difundir y cuestionar el conocimiento. Pero no solo el cuestionamiento y el conocimiento de una manera determinada recrean la oralidad, es fundamental mostrar por medio del hablar, una historia sagrada la relación hombre-naturaleza origen de la vida y del mundo y darle una connotación mágica donde se encuentra lo fantástico y lo misterioso.

La creencia en lo sobrenatural nos recuerda lo que poseían las culturas indígenas (misticismo) a demás esto se considera como la verdad y lo sagrado en todo mito por su forma en como se transmite la palabra hablada, es decir el sentido profundo de la oralidad que llega hacer conocida, teniendo en cuenta un espacio y una temporalidad que definen el sentido de la narración.

Los actos que se narran y se cuentan dan la posibilidad de entrar al asombro y a la magia dando una búsqueda de un mundo posible en el sentido autónomo;

son las tradiciones las que reúnen y priorizan el diario vivir de una comunidad, son sus relatos los que dan vida a una serie de hechos contados de manera fantástica, produciendo un sin número de sensaciones y emociones para quien las escucha.

Es fundamental para la oralidad el cómo fue contada la historia ya que aquí, es donde la memoria, “el don de la palabra” y la manera de transmitir, juegan un papel primordial. Tomando a Sócrates la posibilidad de conocimiento en el diálogo ya que, a través de esto surge la posibilidad de reconocer nuevas imágenes, saberes e interpretaciones que van más allá de la lógica y la razón, es el hombre entonces quien reflexiona y se pregunta el porqué de ciertas manifestaciones de saberes transmitidos.

El origen de la vida se ha transmitido por generaciones por medio de los relatos, estos abarcan su visión de existencia y del porqué del mundo, si miramos las leyendas y cuentos europeos estos reflejan la autoridad de los reinos y las tierras que los caballeros cuidaban celosamente, existen cuentos y relatos como los de los hermanos Green, donde sus cuentos son un claro reflejo de una literatura “suave” acomodada y dirigida a un público netamente infantil donde se capta y se narra toda la fantasía de seres recreados; pero al profundizar más en estos relatos encontramos que todos estos cuentos en principio fueron relatados para un público mucho más adulto en el que se

narran situaciones donde los seres recreados pasan a ser la vida refleja en demonios, brujas. Es decir, que las calamidades como enfermedades, desastres, o solo la mala intención de un ser humano a otro lleven a un trasfondo, es aquí donde la metáfora juega un papel predominante en el relato:

...“La tradición popular oral prefiere, especialmente el discurso formal no al soldado, sino al valiente soldado; no a la princesa, sino a la hermosa princesa; no al roble, sino al fuerte roble”<sup>1</sup>.

En la tradición oral, es clara la identificación que hay entre hombre y naturaleza, nos muestra la creación fantástica de la vida, tomando los elementos de la naturaleza como la divinidad de los dioses (sol, mar y tierra). En las leyendas y mitos encontramos que cada región tiene clara su manera de ver y contar cada relato la autenticidad que se encuentra en cada historia es sin duda el aporte de cultura y conocimiento propios de cada pueblo. Mediante el mito la tradición andina busca dar explicación al origen de su existencia y la del hermoso mundo que lo rodea, la presencia de las divinidades hizo que este género se convirtiera en sagrado; por ello el hombre primitivo “vive el mito” en el cual encuentra respuesta a todos sus interrogantes.

---

<sup>1</sup> ONG, J. Walter. Oralidad y Escritura. Pág. 45

Al observar el hombre capta y reproduce lo que esta mirando volviéndolo oralidad e imagen, ejemplo de esto es la creación de un pintor y de un poeta. En el pintor capta la forma y la reproduce en dibujos y pintura la cual plasma en un lienzo; y el poeta capta y reproduce por medio de las palabras habladas, muestra en la oralidad la fantasía y la realidad. La tradición oral en las sociedades indígenas tiene un sentido dialéctico en base a las memorias de los pueblos, el actuar y el evocar sus relatos es la esencia del conocimiento transmitido, estos saberes se incorporan de generación en generación, dando e incorporando matices nuevos en su oralidad. A través de la palabra el habitante propio de la región recobra la libertad de pensamiento y acción, por ello mantener la memoria es reivindicar un pasado y un mensaje acallado.

La oralidad pierde su importancia misma de transmisión de conocimiento al aparecer la imprenta, ya que, esta forma y recopila los hechos contados, y los adhiere a la escritura, es aquí en donde los relatos contados, se los pone en un segundo plano dando paso a los saberes escritos, donde el escritor ( si bien el crear un libro lo hace solo) lo realiza para un determinado público, y es aquí donde gran cúmulo de personas se hace más grande, ya que la imprenta hace que llegue a más y más personas, si miramos este aspecto en la oralidad, el relato llegaría a un determinado grupo porque su difusión es mucho más limitada, esto es apreciable al misticismo mismo de quien la relata. Un “hablante” al exponer su tema y expresarlo siempre trata de crear una

atmósfera, en la cual interfiera la esencia, el respeto, y la unión de quienes la estén escuchando:

“Los efectos de estados orales de conciencia son extraños a la mente que conoce la escritura y llegan a producir complicadas explicaciones que pueden ser superfluas”<sup>2</sup>

Retomamos la época medieval donde al igual que la antigua Grecia ocupó un papel preponderante en la constitución de la literatura. En siglo XII en Europa, es fuente de diversos géneros literarios entre ellos “épico” en el cual se realizaban las narraciones de los héroes nacionales a través de los famosos cantares de gesta de carácter eminentemente oral.

Por su carácter oral los cantos narraciones y poemas en la voz de los trovadores adquieren una categoría de animación e integración de los grupos sociales, los cuales aquí veían reflejados sus gustos, intereses y afectos.

La palabra en este caso tuvo una función lúdica, emotiva e informativa sobre hechos destacados de antiguas épocas. La oratoria ha sido sin lugar a dudas el primer recurso de los hombres de Estado, los políticos en el logro de sus objetivos; en todos los campos la oratoria como arte de la persuasión tiene

---

<sup>2</sup> ONG, J. Walter. Oralidad y Escritura. Pág. 37

desde Grecia gran vigencia hasta nuestros días, mediante la palabra pública los líderes de los pueblos buscan una reacción o efecto en sus oyentes. Es así como la facultad del diálogo, del intercambio de ideas y opiniones pone de manifiesto nuestra condición de seres racionales y capaces de comunicarnos y socializarnos; la tecnología con todo su extenso cúmulo de investigaciones no puede ahogar la palabra que libera, la palabra que entretiene, la palabra que crea, la palabra que imagina y la palabra que seduce:

“El pensamiento y el habla escuetamente lineales o analíticos representan una creación artificial, estructurada por la tecnología de la escritura”<sup>3</sup>

Puede afirmarse que uno u otro individuo logran conocerse mejor si mutuamente dan a conocer sus actitudes y pensamientos, logrando así intercambiar ideas y lograr un raciocinio mediante el diálogo y la conversación.

Podemos pensar y decir que la redundancia oralmente es una mala secuencialidad de lo que se está hablando, pero si lo apreciamos de otro punto de vista miramos que si la riqueza lingüística de que se está hablando, más la manera y el como se transmite. La redundancia es el aporte de los sucesos que se relatan; esto lo apreciamos en los habitantes de pueblos donde su educación fue nula o no alcanzó un nivel más alto, con esto no queremos decir

---

<sup>3</sup> ONG, J. Walter. Oralidad y Escritura. Pág. 46

que su conocimiento sea limitado al contrario, se aprecia la riqueza del lenguaje autóctono que es la identificación de la cultura de una determinada región. El tiempo que “escuchemos” los saberes, los conocimientos y por ende sus valores observaremos con verdadero objetivismo que no solo la tecnología nos brinda conocimiento; es claro que las manifestaciones orales nos brindan una riqueza de fé y vida que se rige por una tradición de una creencia, de un mito y en fin de todo aquello que en esencia los representa.



## **2. ANÁLISIS SIMBOLICO DE LOS RELATOS.**

Cada relato hace un confluente común que es el “Cerro Padre” sus historias pertenecen siempre a un componente simbólico que lo caracterizan, sus historias están marcadas por irrupciones míticas, en estas se combinan tanto lo religioso como lo ultramundano. En la gran mayoría de los cuentos y leyendas priman aspectos sorprendentes, extraordinarios que se configuran dentro de la esfera sobrenatural, y por tal motivo dentro de las tradiciones andinas orales, ya que estas han sido objeto de asombro pero a la vez de gran interés y expectativa.

El estudio de nuestro trabajo se enfoca básicamente a un cerro o montaña que, a través de cientos o miles de años ha encerrado relatos muy poco difundidos es así que tomamos estas historias para saber en si, cual es su sentido simbólico para sus habitantes que viven en sus alrededores. Como muchas otras montañas causa respeto y miedo, creando una atmósfera que muy poca gente se atreve a irrumpir o hablar; por ello las cuestiones míticas implicadas en los relatos obtenidos, no pueden considerarse aisladas o ajenas, sino por el contrario, ligadas a toda su cotidianidad y a lo que constituye sus formas de identidad como comunidad.

Al observar y escuchar cada historia notamos aspectos importantes como son: la manera de contar el relato (gesticulaciones, tono de voz y la mirada) la relación hombre naturaleza (profundizar el sentir y la coyuntura que existe entre la tierra y el hombre). Todo esto encierra unos significados que el oyente percibe tomándolos como símbolos fundamentales, en la transmisión de hechos y acontecimientos. Es de destacar la importancia que tiene este cerro, al valorarlo como una zona impenetrable para la gente extraña, es decir para personas que no son propias de esta región siendo este un claro significado de simbolismo donde confluye la divinidad castigadora y a la vez protectora, esta montaña para los lugareños esta cargada de una enorme fuerza espiritual; la montaña entonces adquiere ese toque de magia y misterio albergando en su seno un tesoro inigualable de leyendas populares.

Desde el plano simbólico los hechos que se recopilan en cada relato representan lo sagrado y lo sobrenatural es aquí donde se contempla la divinidad con lo mítico, el solo hecho de que una montaña mueva un respeto significa y simboliza una cultura sobre su oralidad y el cómo debe contarse.

El frío que impera en la región siempre es constante sentimos este frío como un ambiente perfecto para la antesala del relato oral, el señor de la lancha don Segundo Chacua nos contó que el frío se sentía de varias formas cuando el

viento sopla de la cocha hacia el cerro es un viento suave y el frío se puede resistir, pero el viento que viene del cerro es helado y su frío cala los huesos:

“El Patascoy dicen que tiene contacto con la cocha y dicen que para allá tiene una cocha pequeña, también cuentan que el cerro una vez exploto puro hielo que se había colocado muy helado y que ya no se aguantaba el frío que hacia”<sup>4</sup>

Al seguir dialogando con don Segundo Chacua el señor lancharo, en el transcurso del recorrido nos contó que el cerro desde hace algún tiempo presentaba una imagen nublosa y sombría. Al preguntarle el porqué nos respondió con un relato que era acorde con lo que se hablaba:

“La gente ambiciosa quiere subir a cada rato y robarle el oro, esa gente solo viene a hacerlo poner bravo al cerro y por eso se pone nubloso, cuentan que cuando quieren subir el camino se vuelve larguísimo y se hace bien pedregoso, llueve granizo y se pone bien negro; esa gente se pierde y si regresan vuelven como locos”<sup>5</sup>

Tomamos el termino “locos” como una característica que infunde miedo entre la gente de la zona, don Segundo dice: “es mejor morirse que quedarse así como bruto”

---

<sup>4</sup> INFORMANTE, Segundo Chacua. Edad 58. Santa Isabel

<sup>5</sup> INFORMANTE, Segundo Chacua. Edad 58. Santa Isabel

El camino es un símbolo que nos indica lo laborioso que puede ser llegar hacia un destino o meta por alcanzar, cada paso se vuelve más y más duro si en tu esencia llevas una intención negativa, tu espíritu debe estar liviano y sin presión para que cada paso que des sea de logros, si en tu ser guardas intenciones negativas tu resultado será nefasto. Esto es algo que rescatamos del saber popular de la gente y de nuestro amigo el lancharo don Segundo Chacua.

El proteger y albergar el sentido de un ente que los vigila juega un factor primordial en el diario vivir de esta gente, cuenta don Segundo que el cerro es su vigilante el es quien los cuida y los protege del mal o de las personas que quieren hacer cosas malas.

Cruzando la bellísima Cocha con su hermoso paisaje, notamos que su oleaje, se pronunciaba cada vez más: Don segundo nos comenta al respecto:

“Uhh.... eso no es nada ahí días que no se pueden cruzar y cuando los pájaros negros pasan esas aguas se encrespan como si estuvieran vivitas, apenas esos pájaros pasan por donde el cerro eso se pone bien nublado actual pasan esos pájaros. A veces se sienten los bramidos bien duros, eso dicen que es porque hay unos helicópteros que le vuelan por encima, pero mi abuelo decía

que antes que llegaran los pájaros negros (helicópteros) el cerro bramaba y que había explotado puro hielo”<sup>6</sup>

Es entonces el cerro, un volcán inactivo que mucha gente desconoce puesto que el lugar donde se encuentra es de una gran cadena montañosa que debido a la formación de miles de años, explosiones y erupciones se originaron todas aquellas bellezas naturales que se encuentran en nuestro alrededor.

Preguntamos a don Segundo el porqué llamaban a los helicópteros pájaros negros, el nos respondió:

“Para los viejos el pájaro es señal de mal agüero, ellos decían que traían cosas malas, que las cosecha se quemaban y que la leche se agrea”

Al preguntarle a don Segundo del origen de los bramidos del cerro el nos respondió:

“Los bramidos son como truenos que están en el cerro; decían los viejos que eso sonaba como si los truenos los tuviera adentro y cuando sonaban bien duro decían que por adentro del cerro había oro”

---

<sup>6</sup> INFORMANTE, Segundo Chacua. Edad 58. Santa Isabel

El trueno es para la comunidad Kamsa el dueño de las minas de oro y en ciertas ocasiones se presenta a las personas durante el plenilunio, como un hermoso perrito blanco saltando sobre las rocas, o se aparece como un niño de vestidura nívea, ojos azules y cabello rubio, caminando por el centro del río o laguna; en el lugar donde se desaparece se encuentra el oro.

En la mentalidad indígena Kamsa, el colibrí es la señal de un demonio transformado o transmutado, al ser un ave lo relacionamos con la narración y el concepto que tiene la gente de esta región y de don Segundo.

Encontramos en los relatos que se maneja en común su relación a la riqueza y a la credibilidad en que su cima o dentro de este se encuentra una gran reserva de oro y es por esto que la montaña es muy celosa con la gente que se adentra para su estudio.

Aquí el elemento simbólico es la montaña, ya que la altura, expresa nociones de estabilidad y pureza, además es el ombligo de la tierra; otro elemento que es notorio es “el trueno” o los bramidos que se escuchan en el cerro que según la tradición bíblica es la voz de Dios o anuncio de una teofonía y el mando supremo que ha pasado de la tierra al cielo.<sup>7</sup>

---

<sup>7</sup> CHEVALIER, Jean. Diccionario de los Símbolos Pág. 722 y1031 Editorial Herber. Barcelona, 1988

Cuando llegamos a la vereda de Santa Isabel conocimos a don Pepe Josa que muy amablemente nos invitó a su casa para poder dialogar sobre lo que él sabía y lo que los viejos, vecinos y amigos le habían contado sobre el cerro.

“Desde ratico vienen preguntando del cerro, preguntan si es que tienen oro por dentro, han venido de otras partes pero siempre son ambiciosos al preguntar de la montaña, yo he oído de los viejos que el Patascoy hay una parte que tiene arto oro, por eso vinieron tres gringos a buscar y se encontraron una gallina y tres pollos de oro, que al querer cogerlos los gringos se perdieron y solo se encontró una ropa en el río Pomas, hay viejos que dicen que las gallinas a veces son buen agüero y otras veces de mal agüero”<sup>8</sup>

Don Pepe nos invitó a una taza de café la cual degustamos con agrado ya que este estaba calentado con fuerte hoguera de leña. Le preguntamos si de verdad existía una laguna en el cerro o en las faldas de este. El nos contesto:

“Los viejos y la gente de antes, decían que en las faldas del cerro había una laguna hermosísima y el chorro de esta bajaba de la cima de la montaña, que es que era agua bien limpia y clarita, cuando era niño mi papá me llevaba a Sibundoy a sacar tierra de la montaña; decían que habían minas pero yo no vi; lo que mire era que sacaban harta agua, los viejos decían que el cerro de

---

<sup>8</sup> INFORMANTE, Pepe Josa. Edad 55-Santa Isabel- El Encano

Patascoy es pura agua en la cima, cuando se grita se escucha voces, como si le contestaran al que grita y luego empieza a llover”<sup>9</sup>

Al nombrar el agua y decir que su cima es llena de este líquido interpretamos la vida que se manifiesta en lo más alto de la montaña, cabe resaltar que no se nos fue permitido llegar a la cima por seguridad. Nuestra interpretación para este relato es lo importante que es el líquido vital para la formación de la vida, constituye un factor primordial el respeto que se tiene, aun más cuando en la cima de la montaña se encuentra una reserva de agua.

La asociación del agua con los llamados “entundamientos” presentes en los relatos orales cuando en sitios estratégicos se afirma la imagen irreal de una cocha o laguna, sitios sagrados para las comunidades indígenas por ser centro de ritos y ceremonias precedidos por caciques.

Trascurría la tarde y notamos que entre más nos acercábamos a don Pepe y su familia más gratificante era realizar nuestro trabajo, don Pepe decía tener cierta confianza con nosotros, nos afirmaba y decía: “Que bueno ver a los jóvenes interesarse en las cosas de antes, estos cuentos son bonitos y uno disfruta también contarlos, algunos se aprovechan y cobran por contar, cosa mala”

---

<sup>9</sup> INFORMANTE, Pepe Josa. Edad 55-Santa Isabel- El Encano

Sacamos de nuestro bolso unas naranjas y las ofrecimos a don Pepe, que las recibió con agrado y nos dijo:

“La naranjita es rica, por acá no se ve de la amarilla, para los viejos esta es la fruta de la riqueza y de la fortuna, decían que quienes encontraban la naranja era de buen agüero porque podía alcanzar lo que quería, En la cima del cerro del Patascoy está un árbol de naranjas y a su alrededor está una gallina con tres pollos que son de oro, los viejos decían que la gallina era para alcanzar el perdón, hay que ser celoso en esto y bien cauto porque si uno no se arrepiente su perdón no sería puro y su vida sería amarga”<sup>10</sup>

El atardecer llegaba a su fin y la noche nos acogía con una densa neblina que cobijaba todo el cerro y a Santa Isabel, muy amablemente don Pepe nos ofreció su casa para pasar la noche, él nos dijo:

“En las noches no hay que salir a deshoras, a veces hay sombras y ruidos y uno no sabe de donde aparecen, pero también hay días que por ratico parecen noche, bien antes dizque se vieron unas nubes negras, negras encima del cerro, bien espesas que parecían murciélagos grandísimos y que eran las 3 de la tarde, por un rato se hizo noche y las gallinas se pusieron a buscar el gallinero; en ese tiempo dizque estaba el gallinero en el árbol de naranjas y que

---

<sup>10</sup> INFORMANTE, Pepe Josa. Edad 55-Santa Isabel- El Encano

las gallinas en hilera subían del miedo o de que sería, los perros que es que aullaban como si fuera haber un muerto y en algunas casas aparecían unos gusanos blancos como los que le salen a la gente muerta y al ratico todo dizque quedó negro en tinieblas, pero al ratico otra vez estuvo claro, allí mismo la gente salió a santiguarse y a rezar desde esa vez una cosa así ya no se ha visto”<sup>11</sup>

A nuestro entender, la memoria de nuestro informante mantiene latente la historia de algún eclipse. Se observa claramente que el árbol de naranjas sigue presente como manifestación divina o protección ya que alrededor de él está la gallina y los tres pollos de oro que dan gran sentido valioso por su material de las que estaban hechos (oro).

Estos relatos nos muestran como se simboliza la riqueza de una piedra preciosa en un ser vivo como lo es la gallina y adentrarse a tenerla significa, la pérdida de la noción de tiempo y espacio, aduce el que nos contó esto que “la desaparición de estas personas fue por el paso a otras dimensiones y el patas se los llevo”. Es aquí donde se puede apreciar el símbolo del mal en el cerro.

---

<sup>11</sup>INFORMANTE, Pepe Josa. Edad 55-Santa Isabel- El Encano

Pero este solo esta presente para aquellos que quieren apoderarse de su riqueza, este mal también puede ser la gallina ya que es el elemento que despierta la codicia para seducir al hombre.

El árbol es uno de los temas simbólicos más ricos y mas extendidos cuya bibliografía de Mircea Eliade distingue siete interpretaciones principales que se distinguen alrededor de la idea del cosmos, símbolo de la vida en perpetua evolución en esencia hacia el cielo, evoca todo el simbolismo de la verticalidad. Simboliza el carácter cíclico de la evolución cósmica, muerte y regeneración de acuerdo a una ontología del árbol como la esencia de él. En diversas regiones se cree que el oro nace de la tierra como pepitas subterráneas, como el hijo de los deseos de la naturaleza<sup>12</sup>

Otro elemento que advierte una simbología, es la gallina, con sus tres pollos que se considera al primer elemento, como el centro para llegar al árbol y los pollos como tres caminos, que pueden ser: el bien, el mal o la perdida.

Entonces el árbol como eje clarifica 3 dimensiones: el subterráneo por sus raíces, hurgando en las profundidades donde se hunden; la superficie de la tierra por su tronco y sus primeras ramas; las alturas por sus ramas superiores

---

<sup>12</sup> CHEVALIER, Jean. Diccionario de los Símbolos. Pág. 117-118 Editorial Herber. Barcelona, 1988

y su cima atraídas por la luz del cielo<sup>13</sup> entonces es él el eje del mundo, es el símbolo de las relaciones entre la tierra y el cielo.

Transcurría la noche y entre el frío y la fogata con la cual la esposa de don Pepe preparaba los alimentos en una gran tupa, observamos el diario vivir de esta gente que con todos sus implementos en madera y barro nos hacían sentir el respeto del humano hacia su madre tierra, don Pepe nos decía que el cerro para los viejos era un padre, un protector:

“El cerro es el que protege a toda esta tierra, el es bravo con los que quieren sacar riquezas de ahí, los viejos dicen que si uno se mete por el cerro este se los come, es como si se perdieran y no se los volviera haber y ahí se quedan para toda la vida. Cuentan que el Patascoy se había tragado unos gringos, que habían ido a serle un estudio para ver si tenía oro”<sup>14</sup>

Todos los relatos contados por los lugareños hacen parte de lo fantástico y lo real, en el sentido mismo de cómo se narra, en el momento mismo como lo escuchan y como lo interpretan; no existe una normatividad estricta que difiera de la creación en la imaginación que relaciona el hablar sobre el cerro como lo es “Yaya Urco” o cerro padre conocido hoy en día como Patascoy. Las narraciones sostienen un gran significado de respeto para este lugar natural,

---

<sup>13</sup> CHEVALIER, Jean. Diccionario de los Símbolos. Pág. 118 Editorial Herber. Barcelona, 1988

<sup>14</sup> INFORMANTE, Pepe Josa. Edad 55-Santa Isabel- El Encano

convierte su realidad en fantasía, es poco el material relacionado con la montaña por eso el gran valor de cada relato.

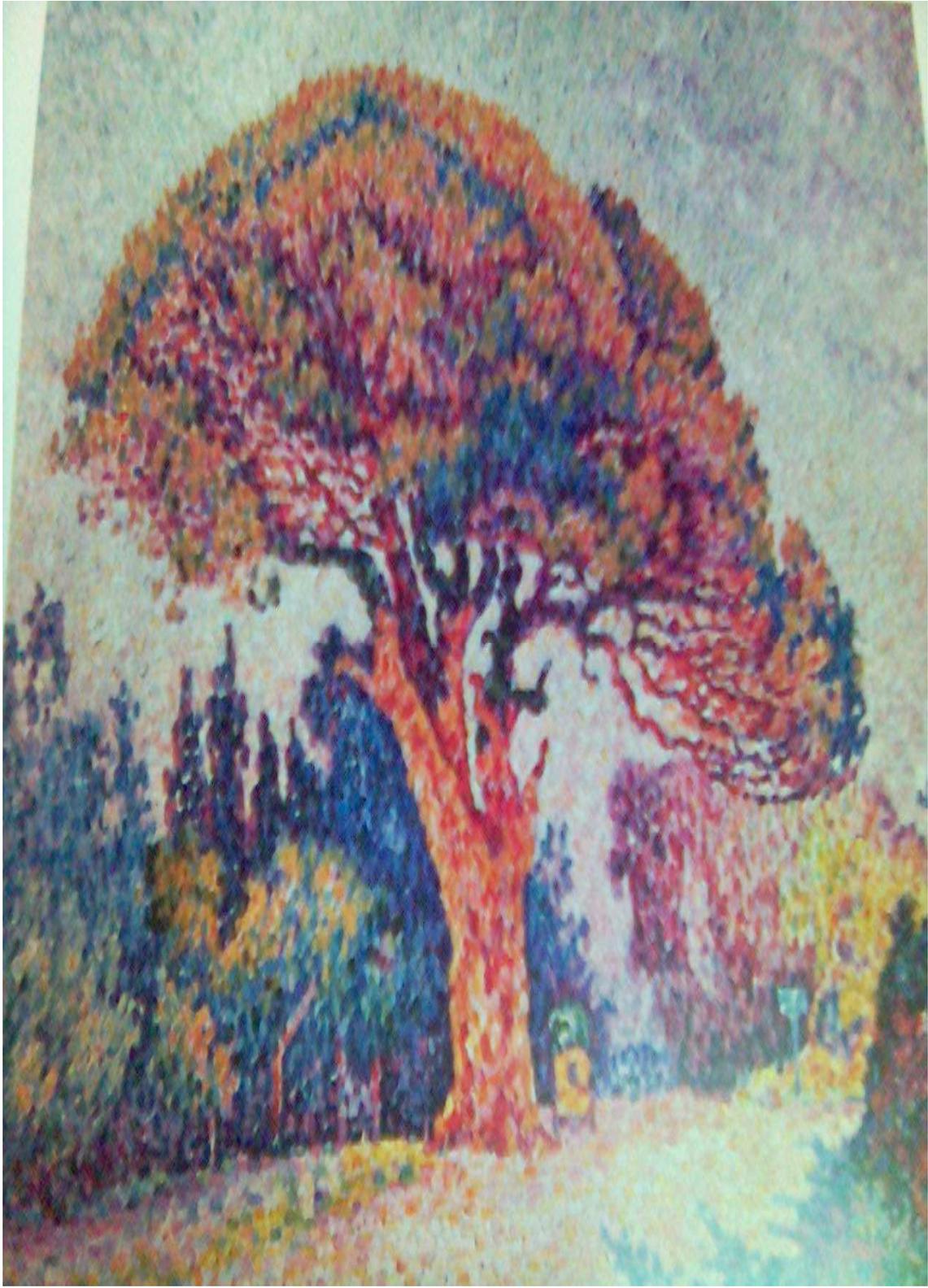
Siendo cerca de las 10 de la noche cayó un aguacero el cual nos dio a entender la fuerza de la naturaleza, don Pepe dijo al respecto:

“Por allí llueve mucho, la gente cuando quiere salir para El Encano a veces no alcanza a pasar, la cocha se pone brava y el oleaje es duro, cuando les coge la noche en las laderas hacen fogatas la gente no quiere quedarse pero les toca, el agua es muy brava para pasar y llegar. Ha eso de las doce de la noche me contó un amigo que miró que se nubló feísimo y miró figuras como rojas, dice que eran animas, él se corrió y se puso a rezar”<sup>15</sup>

La presencia de seres sobrenaturales se hace presente, las animas y el temor a lo desconocido infunden el miedo, el temor a las personas difuntas se entrelazan con la oscuridad y la imagen agreste del cerro.

---

<sup>15</sup> INFORMANTE, Pepe Josa. Edad 55-Santa Isabel- El Encano



Un simbolismo latente en este cerro y en las historias que se cuentan en la tradición oral andina, es el sentido que tiene el profanar un lugar natural virgen y las consecuencias que trae explorarlo, aventuras fantásticas donde lo inesperado y desconocido esta siempre presente. Yaya Urco define y en marca lo que se habla, en los acontecimientos que se desarrollan entorno a él, el mismo hecho del asombro a lo no conocido es una incógnita; el adentrarse en el sentido de cómo se narra conlleva a una incertidumbre entre lo que es real y mágico ya que se forma una nueva imagen.

Otra situación que se tiene en cuenta en estos relatos, es que siempre los acontecimientos descritos solo suceden a quien transita por el cerro sin compañía, refiriéndose al observar el oro y las riquezas que se describen. Se denota entonces que la ambición contrarresta estos encuentros “no se debe menospreciar para obtener lo que se esta buscando”

Al amanecer salimos de la casa de don Pepe, le expresamos el agradecimiento por habernos alojado en su casa, el nos dijo que fuéramos donde Rosario Jojoa la cual vivía pocos metros de la casa de don Pepe. La casa de Rosario es acogedora, rodeada de unos árboles de pino que apaciguan el frío, ya que esta ubicada al lado del río Guamuez. Su padre fue dirigente y lideró la conservación y protección del parque natural del Guamuez. Luego de una conversación tímida con precaución por ella y un pequeño paseo por su casa y

atraídos por la inmensidad del paisaje del cerro, sentíamos como si el cerro nos vigilaba; nuestra mirada hacia él era fija y queriendo descifrar su misterio quisimos preguntarle que conocía del cerro, ella se noto como si no quisiera hablar del tema, nos evadía la pregunta diciendo “es que hablar del cerro es como peligroso, por lo de que paso con los muchachos y uno no puede ir contando así como así a la gente” le explicamos que simplemente queríamos conocer los cuentos, relatos que conocía de la montaña, y con recelo nos contó lo que ella sabia sobre el cerro:

“Yo poco o nada hablo del cerro, porque cuando uno habla de él se pone a llover bien duro, eso por la noche se escucha unos ruidos ¡que virgen ... santísima! Uno no puede ni dormir. Dicen que por las noches se escuchan gritos y alaridos y sus voces se contestan unas entre otras, sus ecos son de miedo- ¡haaaaaaa.....! muchas veces cuando empieza a llover muy duro y dicen que esa lluvia es el llanto de los muertos o animas sin descanso”<sup>16</sup>

Los sonidos, los ruidos y las exclamaciones hacen parte de algunos de los relatos, son estos una expresión, un medio para trasmitir lo deseado. Los ecos o sonidos que “retumban” aparecen como símbolos de la regresión y la pasividad, que pueden no ser más que un estado pasajero que precede a una

---

<sup>16</sup> INFORMANTE, Rosario Jojoa. Edad 42. Santa. Isabel- El Encano

transformación<sup>17</sup> hacen parte de la interpretación que los habitantes del sector tienen de la parte posterior del cerro, es decir el lugar que limita Nariño con Putumayo ya que al llegar a la colina dicen que se observa un gran abismo, el cual cuando se habla o se grita automáticamente el cerro emite el eco y después la densa neblina lo oscurece.

Constituye un factor fundamental la narración en la cual se introduce exclamaciones y sonidos. Para nuestro relator la lluvia incesante y muy tempestuosa, simboliza las tragedias o acontecimientos nefastos que desencadenaron la muerte de aquellos que intentaron “robar” las riquezas de la montaña, encontramos también que en muchas otras regiones andinas, y dentro de sus relatos hay una fuerte manifestación de la lluvia ya que esta es el llanto desconsolado de los que permanecen en el “purgatorio” la lluvia simboliza entonces el dolor y el desahogo de aquellos que buscan el descanso eterno.

Escuchando cada relato con sumo cuidado, notamos que los elementos religiosos se hacen presentes en algunas de estas expresiones orales. Notamos que Rosario cargaba un amuleto de madera muy bien tallado, el cual lo tocaba y apretaba cuando hablaba del cerro. Le preguntamos del origen de ese rosario y ella nos contó que era un regalo de su madre, ferviente creyente religiosa, ya que al fondo de su casa escuchábamos cantos y música religiosa:

---

<sup>17</sup> CIRLOT J. Eduardo. Diccionario de los Símbolos. Editorial Labor. Pág. 324

“Mi mamita me lo dio cuando yo era guagua, ella me dijo que lo llevara y siempre lo rezara, para que me proteja y protegiera a la gente que vivimos cerca del cerro. Mi mamita me decía unas cosas del cerro como lo que le paso a una señora, que se le había aparecido una sirena en la laguna y le había dicho que con el rosario que traía en la mano podía contar acontecimientos que iban a suceder y su canto fue el que le hizo leer el rosario, ella escuchaba y leía en el rosario lo que iba a pasar; el canto que es que era bien bonito y que la atontaba”<sup>18</sup>

Analizando este relato destacamos el enfoque mágico que se le hace a un elemento sagrado como lo es el rosario, y como el canto de una sirena da el poder de mirar el futuro dentro de cada pepita del rosario, es así, como lo sagrado en este caso el rosario, que es un elemento para rezar también hace parte de lo fantástico y mágico al otorgarle poderes de clarividencia. Además lo que representan las sirenas, las emboscadas, nacidas de los deseos y de las pasiones. Por salir de elementos indeterminados como en este caso del agua (peces), se han convertido en creaciones de lo inconsciente de los sueños, fascinantes y terroríficos, donde se dibujan las pulsiones oscuras y primitivas del hombre.<sup>19</sup> Los rezos y demás actos de fé son enfocados en algunos relatos, es así como todo aquello que no es de este mundo se aleja, el rezo actuaría como un escudo.

---

<sup>18</sup> INFORMANTE, Rosario Jojoa. Edad 42. Santa. Isabel- El Encano

<sup>19</sup> CHEVALIER, Jean. Diccionario de los Símbolos. Pág. 949

Son entonces los rezos y las suplicas a Dios y lo divino, para apartar al maligno, es someter al mal y que el bien sea vencedor; esto es una muestra clara de cómo los habitantes de esta región y de muchas otras acogen al rezo como una protección simbolizando este entre la lucha entre el bien y el mal.

Los cuentos que se narran en estas veredas por su carácter espontáneo y recreativo surge de la memoria colectiva en medio de las conversaciones y de más, como el elemento amenizante de las mismas en este tipo de manifestación oral; cabe anotar que los cuentos de espanto son también muy tradicionales en esta zona, puesto que estas involucran una serie de creencias ultramundanas que sin embargo conforman esa parte oral destinada a llenar los espacios libres o de recreación entre la gente de estos sectores; sin embargo sea cual sea su estilo, esta modalidad de manifestación oral es el medio idóneo para que el hombre rural logre realizar una comunión con su familia en las labores: agrícolas, artesanales, departiendo con sus amigos etc.

Luego de contarnos este relato, Rosario fue entrando más en confianza con nosotros y nos ofreció agua de panela con queso, ya que sus hermanas y ella elaboran queso y cuajada que lo sacan y lo venden en el Puerto; todos los transportes y encomiendas que salen de Santa Isabel a las 4:30 de la madrugada los hace don Segundo Chacua. Rosario decía que con el agua

panela bien caliente nos calmaba el frío; le preguntamos si ella hubiese tenido contacto con seres difuntos o ultra mundanos ella nos respondió:

“Yo casi no creo en esas cosas, pero una vez yo salía del baño y escuche una voz que parecía como que me llamaba y luego mire una sombra. Alguna vez escuche que había una casita hecha de madera que estaba por el cerro ahí habitaba una familia que es que subió al cerro a trabajar y se quedaron en una casa de piedra abandonada en la noche dejaron al perro afuera este empezó a chillar y a ladrar muy fuerte el señor de la familia salió a ver y miro en el perro los ojos rojos y ardiendo, cuando el señor se quiso acercar para ver lo que pasaba el perro se “torció” de una manera que asustaba, el señor miro pisadas alrededor de donde estaba, estas pisadas parecía de animales, el señor se asusto y miro que dentro de la espesa neblina se miro la figura del diablo; el señor corrió a su casa y le dijo a al familia que recen mucho. Pasaron la noche y el lamento del perro se hacia más grande, ellos rezaban y suplicaban mucho a Dios para que no les pase nada. Al llegar el día el señor salió a ver lo que había visto en la noche, no encontró nada, solo la espesa niebla que rodeaba el Patascoy, entonces les dijo a la familia que salieran rápido de allí”<sup>20</sup>

Al escuchar con cuidado notamos que los animales son aquellos que primero perciben acontecimientos misteriosos; los ladridos y aullidos se ven en este

---

<sup>20</sup> INFORMANTE, Rosario Jojoa. Edad 42. Santa. Isabel- El Encano

relato como una clara advertencia a lo que puede ocurrir en especial advirtiendo el peligro, otro factor determinante es la neblina esta acompaña o es la antesala a lo que pueda pasar. Además representa lo indeterminado, el oscurecimiento necesario entre cada aspecto (agua-aire) delimitado y cada fase concreta de la evolución<sup>21</sup>. Su densa imagen es el símbolo especial para guardar el misterio que encierra el cerro. Pudimos notar también que en el transcurso de la noche los acontecimientos son más notorios y más intrigantes, las altas horas nocturnas reflejan o simbolizan la aparición del mal en este cerro el cual se puede mitigar con el poder del rezo, símbolo esencial en la protección de la gente que visita la zona.

Los relatos conglomeran un cierto lenguaje donde predomina lo inesperado, al escuchar cada narración es una simbología contenida en el disfrute que da paso a la interpretación. Es lo vanaglorioso en el sentido de escuchar, por la eternidad que conlleva la oralidad; quien lo escucha y abre paso a nuevas interpretaciones, a nueva imágenes, a nuevos mundos por eso la idea que reúne la oralidad es una interpretación eterna; a demás quien cuenta invita al desligue fortuito de cómo lo narra, como pronuncia cada palabra, describe un mundo irreal que convida a nuevos mensajes, donde la misión del emisor confluye en el valor de involucrar así mismo como el chaman reúne a su tribu

---

<sup>21</sup>CIRLOT J. Eduardo. Diccionario de los Símbolos. Editorial Labor. Pág. 325

en la participación del rito, y en el mismo recuerdo esta el valor intrínseco del momento en la que se narra.

La gente con quien compartimos dijeron que “cada relato nos dejaba una enseñanza”. Estas han actuado como “paradigmas” en el actuar cristiano de estos sectores, ya que en medio de cualquier conversación se enfatiza el valor ejemplar que las personas en sus virtudes debe imperar. Pese a que en las dos veredas de Santa Isabel y Santa Lucia cada informante varia en su forma de contar el contenido y el mensaje siempre se mantiene.

Ya en la tarde como a las 3:30, Rosario nos dijo que ya no podía colaborarnos más, ya que sus labores domesticas, y alistar el queso para sacarlo al día siguiente se lo impedían y la reunión con ella termino. Esa tarde hablamos con otros habitantes de la vereda, pero no tenían conocimiento sobre el cerro. En la noche nos hospedamos en la casa de don Francisco Ramos por que teníamos que madrugar a las 4:30 de la mañana para dirigirnos a Santa Lucia en la lancha de don Segundo Chacua por el río Guamuez.

Llegamos a Santa Lucia como a las 6:30 de la mañana, recorrimos la zona y nos encontramos con don Ángel Botina quien nos invito a su casa. Luego de identificar unas torres que caracterizan a la vereda y que forman parte del paisaje y que su construcción se debió a una orden, para unos y que para otros fue una construcción para el turismo.

En medio de una taza de café como a las 11 de la mañana y en una charla amena surgió el comentario sobre el Patascoy:

“Aquí hay un respeto por el cerro, por que hay bramidos que se escuchan hasta acá. Antes se podía ir por que se tenía un familiar que estaba en la base militar y se podía subir. Cuando no había base, el cerro era bravo pero lo amansaron cuando empezaron a construir la base, que después como usted sabe, los muchachos lo acabaron. Dizque lo amanso un rezandero, y que botaban unos gringos que estaban locos y los tiraban de un helicóptero, pero más, lo del rezandero, porque había hecho rezos con agua bendita sahumerio y eso quedo como costumbre, vea, porque, el día que se ponga bravo el cerro se llama al rezandero o al padre, sino, eso llueve, trueno y los días se ponen nublados y fríos y toca celebrar una misa con toda la gente.”<sup>22</sup>

El rezandero para la gente de estas dos veredas es el que oficia las misas, las cuales reflejan la devoción al creador; la gente reza y pide que en la montaña no pase nada. Se mira entonces la interacción presente y viva que hay entre: Dios-naturaleza-gente. En el mismo momento en que se narra se desliza por la fantasía del emisor como la del receptor su unión con lo irreal fomentando lo mágico.

---

<sup>22</sup>NFORMANTE, Ángel Botina. Edad 72años.Santa Lucia, El Encano.

Transcurrido el tiempo a la hora del almuerzo, llegaron los demás familiares de don Ángel, entre ellos estaba Doli, su hija menor quien se sumo a la charla sobre el Patascoy y le preguntamos que conocía al respecto:

"Yo no conozco mucho, lo que se, es que en la cima de la montaña hay tres lagunas, son hermosísimas y muy pocas personas las han podido ver, por que las lagunas se esconden, sus aguas están llenas de riquezas pero cuando quieren venir a explotarlas el cerro se llena de neblina y al gente se pierde"<sup>23</sup>

Las tres lagunas hacen parte del relato manifestando la llegada de tres gringos. El diálogo que tuvimos con los informantes nos llamo la atención ya que cuando los tres gringos llegaron al cerro se perdieron. Nuestros relatores coinciden que la perdida de estos personajes, dieron origen a las tres lagunas. Las lagunas muestran también un significado de espejo, de imagen y auto conocimiento, de conciencia y revelación<sup>24</sup> Al esconderse las lagunas estas solo pueden ser vistas por gente propia de la región; cuando nuestros informantes nos cuentan todo esto encierra un valor mágico y misterioso y buscar una explicación lógica, sería cercenar el valor místico de la oralidad.

---

<sup>23</sup> INFORMANTE, Doli Botina. Edad 26 Santa Lucia-El Encano.

<sup>24</sup> CIRLOT J. Eduardo. Diccionario de los Símbolos. Editorial Labor. Pág. 267

Continuando con la conversación Doli nos contó que los abuelos de ella eran personas que guardaban los relatos orales como su legado más puro, ella nos contó una historia referente a su abuela:

“Cuando mi abuela era niña decía que su papá la llevaba a los ríos que estaban cerca al Patascoy en el Estero en el río Loriana y que dizque habían pescados de colores y que eran difícil de pescarlos y que habían unos pescados grandísimos, y cuando se pescaba uno el cerro bramaba y empezaba a nublarse y a llover. Eso es muy lindo por allá dicen que en las cochas que hay en el Patascoy hay arto oro y es por eso que ese cerro es bien celoso y bravo”<sup>25</sup>

Encontramos en este relato el valor simbólico que se le da a la trucha, ya que para los habitantes de esta región es un símbolo de riqueza y prosperidad. La trucha fruto de sus aguas encierra el valor del trabajo y el desarrollo de esta región. Los ríos que simbolizan la fuerza creadora de la naturaleza y del tiempo, la posibilidad universal y el flujo de las formas, la fertilidad y la muerte, de la sucesión de los deseos, de los sentimientos y de las intenciones<sup>26</sup>

---

<sup>25</sup>INFORMANTE, Doli Botina. Edad 26 Santa Lucia-El Encano

<sup>26</sup>CHEVALIER, Jean. Diccionario de los Símbolos. Pág. 885-886

El lenguaje aquí establece una cierta libertad al interpretar, además existe un sentido estricto al narrar, contar con el lenguaje conocido, para el emisor:

“Las reglas gramaticales de los lenguajes humanos naturales se emplean primero y solo pueden ser formadas a partir del uso, y establecidas explícitamente en palabras con dificultad y nunca de manera integradas”<sup>27</sup>

Toma fuerza entonces lo vivido para quien retoma la simbología, cada uno imprime un realce al relato, el escuchar conlleva no restringir la palabra, ya que cada acontecimiento que se narra se pondrá siempre en constante proceso de actualización. Cuando se oye el relato se plasma un rito con el que conecta a cada acontecimiento, si formara parte el relato de la normatividad gramatical, es decir, que fuera leído, la funcionalidad oral haría ver y escuchar un contexto insignificante, la palabra escrita no resaltaría la imagen, la corporalidad con que se cuenta.

El narrador hace un rito como se dijo en un comienzo ya que la palabra hablada y el valor de la palabra todavía existente manifiestan un acompañamiento, un ambiente en el que se muestra y se realiza el valor y el significado de un lenguaje hablado.

---

<sup>27</sup>ONG, J. Walter. La oralidad y la escritura. Pág. 17

El entorno que rodea el Patascoy esta bañado por agua, esta agua, es parte del valor simbólico ya que brota de la sima de la montaña, bien sabemos que el agua es vida, y en si es, para los lugareños la imagen del valor que rodea el misticismo de sus vertientes. Su belleza estética se hace presente en las lagunas, donde se sitúa y se guarda aquello que es desconocido, su imagen y su misterio envuelven todo aquello que la rodea, guarda sus aguas la bravura del guerrero y la tranquilidad y belleza de las sirenas reimpresa en la mujer:

Diálogos como el saludo, a quien busca, a donde va, son reseñados muy frecuentemente e indispensables dentro del cotidiano vivir de esta región lo que nos conduce a afirmar que por este echo la oralidad aquí se encuentra viva y funciona como el elemento dinamizador del roce social que llevan los lugareños a pesar de que sus viviendas se encuentran a buena distancia una de otra. Así entonces podríamos asegurar que la primera manifestación oral en Santa Isabel y Santa Lucia se refleja en el saludo y su mensaje complementario que pone en evidencia los nombres de las personas, de los lugares, de los objetos etc.

El “dicen” se repite en cada relato y en cada exclamación de nuestros informantes esto nos muestra que la oralidad va ligada a una tradición que pasa y se cuenta todo aquello que se escucha y se narra, notamos que la gente cuando habla nos transmitía un cierto temor, y nos manifestaban en cada

momento que ellos solo lo habían escuchado de otros. Hay un claro matiz de asombro y respeto dentro de cada relato contado por el “otro” se da a entender entonces, que cada proceso en narrar, contar y exclamar conlleva a tener un cierto sentido de “permiso” hacia quien lo trasmite y lo escucha.

En medio de este inmenso orbe natural y rompiendo la hegemonía del paisaje andino, el ingenuo campesino arriero o viajante mezcla el miedo y la valentía cuando inesperadamente irrumpió en este espacio, hábitat tradicional de la “vieja del monte”. La montaña entonces vuelve a adquirir ese toque mágico que el agreste e inhóspito espacio induce inevitablemente al hombre rural a la evocación de este impresionante paisaje.

El contenido que se encuentra en relatos y leyendas albergadas en las memorias de los habitantes es una clara significación de los saberes populares y culturales, siendo así esto, una clara concepción de conocimiento y sabiduría. Encontramos en los diferentes estamentos de una comunidad indicios de un claro conocimiento sobre la existencia de un saber propio y auténtico mucho antes de haber confluído con la tecnología, esto es gracias a la importancia que lleva el transmitir y valorar cada conocimiento, esto es una manera clara de mirar el relato y su gran importancia en la comunidad.

Al conocer los relatos orales de esta zona observamos varios aspectos de la región rural como de la ciudad, apreciamos que la riqueza y el saber oral de los cuentos y narraciones de estas regiones son auténticos, ya que fomentan el respeto y obediencia hacia ciertos aspectos naturales que son básicos en la tradición oral.

Junto con la palabra se relaciona las imágenes y símbolos, estos se asocian con un saber común implicando: descripciones, formas y significantes que dan un valioso aporte a los saberes descritos; ellos confluyen con el devenir de lo imaginario, y en realidad con los que relatan los hechos. A la simbología manejada y encaminada a un conocimiento oral proporciona un bagaje cultural de innumerable riqueza, esto es por su gran contenido de misticismo y leyenda, por ende la importancia y principal aporte para una región es su cultura en la oralidad.

Todo acontecimiento observado propone un redescubrimiento y una lectura que invita a la creación e invención de nuevos lenguajes ya que el lenguaje es infinito y no existe una normatividad estricta a la hora de crear, aquí no se exige espacio ni temporalidad, porque es aquí donde la magia narrativa se reinventa y la palabra se vuelve eterna en la consolidación de la oralidad, donde el mundo espera ser contado y descifrado para componer la musicalidad de lo

natural como parte viva de nuestro existir porque quienes fuéramos si no existiera madre tierra.

Podemos expresar entonces el querer, el sentir de lo que es verdaderamente innato en el ser humano, cada individuo puede aportar su conocimiento a un mundo y a una población específica, el simple hecho de dialogar, de transmitir ideas es el factor de principio y fin ya que con la palabra se puede transmitir el conocimiento o simplemente el sentimiento que envuelve cada frase que expresamos.

### 3. ANALISIS DE TIEMPO-ESPACIO

El espacio donde se suceden estos relatos es la montaña en toda su extensión, es aquí, donde se encuentra el núcleo de cada relato. Por su gran magnificencia, resalta la admiración de quien la observa, durante milenios a sido motivo de constante respeto e incertidumbre, por tanto, por su gran envergadura y lo que encierra dentro de sus entrañas, el nacimiento de quebradas y ríos hacen de este, el lugar donde los dioses guardan su refugio. El agreste e inhóspito espacio induce inevitablemente al hombre rural, a la evocación de esta impresionante manifestación natural, el misterio y el temor son tradicionalmente acompañantes de su gran magnificencia:

“La montaña viva es la montaña padre, grande y brava, pero nos protege, los que han subido ha robar lo que hay en montaña, la montaña los castiga. Hay que tenerle respeto y no provocarlo”<sup>28</sup>

La percepción del mundo, de todo aquello que nos rodea es el fundamento previo para la descripción y el desarrollo de todo el relato; nuestro espacio es la inspiración y la imaginación estas dos juegan con nuestro entorno, el mundo se puede entonces fusionar con nuestro mundo, con nuestra esencia, aquello que es vida puede dar vida:

---

<sup>28</sup> INFORMANTE, Doly Botina. Edad 26 Sta Lucia-El Encano

“El mundo (es decir nuestro mundo) es un universo en cuyo interior se ha manifestado ya lo sagrado y en el que por consiguiente se ha hecho posible y receptible la ruptura de nivel”<sup>29</sup>

Podemos estrechar y unir nuestros pensamientos con la naturaleza es allí donde cada cuento, mito, leyenda y relato toma vida, es donde desplegamos en la oralidad emociones, sentimientos, que van ligados a este mundo; cada elemento de la tierra es la prueba de la divinidad, en cada rincón encontraremos lo “creado”

“Allí donde lo sagrado se manifiesta en el espacio, lo real se desvela, el mundo viene a la existencia”<sup>30</sup>

Las secuencias que se observan en los relatos poseen un carácter de temporalidad específica en el cual los acontecimientos se originan en altas horas nocturnas, estas son propicias para recreación de apariciones y seres sobrenaturales, es así como la noche es el lapso para irrumpir con la formalidad y la racionalidad; a nivel simbólico la noche no es un finiquitamiento del día, sino una iniciación de ritos cuentos y leyendas, pero, no es solo las horas nocturnas las que dan una atmósfera de misterio específicamente en esta zona

---

<sup>29</sup> ELIADE, Mircea. Lo Sagrado y lo Profano Pág. 31

<sup>30</sup> ELIADE, Mircea. Lo Sagrado y lo Profano Pág. 32

es muy común que la espesa neblina invada en cualquier hora la gran montaña y las zonas aledañas.

El tiempo es pues, un factor determinante y a la vez de constante inquietud en la vida del ser humano y su relación oral con lo ultramundano (cabe decir que la escritura es en si, gran aportador de temporalidad). La concepción circular del tiempo se inscribe en el ambiente de las principales comunidades indígenas (Mayas, Aztecas e Incas) para explicar sucesos; es aquí donde el mito narra los hechos dándole un encontrado ambiente sobrenatural un tiempo “primordial” cuando se sucede. La magia descriptiva de presentar sucesos reales o ficticios es por así decirlo “volver a lo extraviado” tratar de encontrar en este tiempo el tiempo que dejó una huella imborrable en la memoria de estas personas que nos cuentan sus relatos como prueba latente de su cultura.

Es pertinente decir que el tiempo cuando se suceden acontecimientos religiosos importantes, toma un mayor matiz en aquello que se toma como tiempo sagrado, podríamos decir entonces que el “antes de” y el “después de” toma un ambiente compuesto por el temor y por el afán de cuando llegue el momento los tome preparados esto se ve claramente en la antesala de la semana santa y en el antes y después de las almas difuntas (primero de noviembre) donde es perceptible el ambiente de respeto hacia lo sacro a lo sobrenatural. También se guarda un tiempo primordial, para las ceremonias y fiestas, las cuales se celebran con toda la alegría y parafernalia destacando la

cultura que demuestran en cada acto, obviamente guardando respeto hacia todo lo divino ya que se pide cierto permiso a la tierra y a seres sobrenaturales para la realización de festejos y demás acontecimientos.

Son aquellos hechos históricos los que anteceden a los acontecimientos tomando la primordialidad del tiempo como el camino a la existencia del mito, donde se guarda celosamente aquellos saberes divinos y sagrados.

La idea de volver a los orígenes es imprescindible para recuperar el valor de la oralidad, en cada relato se da importancia a que “todo tiempo pasado fue mejor” esta es la frase que escuchamos reiteradamente de aquellas personas que entrevistamos, el recordar el pasado es el camino para saber el origen de las cosas que se suceden, vivir un presente teniendo en cuenta lo sucedido, esto es la base para un futuro, el entender el conocimiento no se maneja de un momento a otro, lleva años conocer el verdadero significado del porque de las cosas “volver” es entonces no un significado de atraso, sino el avance para sostener los que tenemos y progresar en nuestros sueños y metas:

“La importancia de conocer el origen y la historia de una cosa para poderla dominar” <sup>31</sup>

---

<sup>31</sup> ELIADE, Mircea. Mito y Realidad. Pág. 103

Las antiguas comunidades indígenas manejaban un ciclo de tiempo cada año para producción y recolección de las cosechas, ellos también manejaban un cierto tiempo para la realización y la difusión de la oralidad, esto todavía se mantiene, muestra de esto es cuando la gente de Santa Isabel y Santa Lucía se rehusaban a hablar del cerro antes y después de semana santa ya que ellos decían que “hablar y contar” del cerro en esa época produciría una mala energía que se transmitiría en las aguas de la cocha, esto perjudicaría a los lancheros en su trabajo o al navegar la cocha ya que las aguas de la cocha son bravas e intranquilas y la producción de pesca se mermaba; esto es una clara muestra de un simbolismo que nos muestra que cada acontecimiento tiene su tiempo:

“Se trata siempre de un ciclo, es decir de una duración temporal que tiene un comienzo y un fin, así pues al fin de un ciclo o al principio del ciclo siguiente tiene lugar una serie de rituales que se encamina a la renovación del mundo”<sup>32</sup>

En otra situación el rito se convierte en la eternidad de la palabra y el lenguaje surgiendo cosmogonías en cada individuo que escucha detenidamente como se narraron los acontecimientos. La palabra y la imagen siempre están en un continuo devenir. Estas formas conllevan a la autonomía creciente en estas

---

<sup>32</sup> ELIADE, Mircea. Mito y Realidad. Pág. 56

tradiciones orales latentes, pero con el temor de reducirse con la temporalidad crudamente tecnológica sin un ritual que invite a la danza con la palabra.

La lucha constante de ganarle al tiempo ese afán de realizar cada acto de nuestras vidas como una vertiginosa carrera sin saber el porque de nuestros actos; proponer un momento de calma no competir contra el tiempo reflexionar y analizar cada cosa que hacemos es un significado que encontramos en las personas de las veredas entrevistadas, su oralidad nos muestra el modo de vida que llevan, ya que en si “la vida es una frase en el tiempo”

#### **4. PARALELO IMAGEN CERRO PATASCOY (RURAL-URBANO)**

Si realizamos un paralelo entre la naturaleza (con todo su entorno y riqueza) siempre se miraran marcados contrastes que relucirán en la vida diaria del ser humano. Encontramos entonces como la tranquilidad de montañas, árboles, ríos, bosques etc. Son los ingredientes fundamentales para la “creación” del misticismo; cada individuo que habita nuestros corregimientos y veredas muestran claramente la sencillez de una vida acomodada a las costumbres marcada por un respeto mutuo entre persona y naturaleza, es decir una comunión donde se nos muestra claramente el sentir, el saber y el reconocer que todo lo que nos rodea tiene su influencia divina esto es una marcada característica del hombre rural lo religioso es la manifestación de cómo y porque se crearon todos los seres vivos en general la visión de vida para el hombre campesino será siempre una marcada “tradicionalización” la cual es el bastión fundamental para desarrollar todas sus actividades diarias, esto nos da a entender el valor que tiene la palabra en todo su significado, ya que esta es la que proclama y da en cierta manera un régimen para cada una de sus actividades.

Pasando al acelerado mundo urbano nosotros como hijos de este marcado sistema en donde la tecnología y el vivir objetivamente nos hace olvidar la esencia de todo aquello que nos hace seres humanos; acomodamos nuestras

mentes para vivir a un vertiginoso estilo de vida donde el consumismo es el pilar de cada movimiento acción y reacción en todo los ámbitos, esto hace que nuestro diario vivir sea necesario y de suma importancia aquellas cosas que ya se nos han hecho costumbre (TV, computador, radio, prensa, automóviles, dinero, etc.) hemos cambiado la tranquilidad y pasividad de un paisaje boscoso a un paisaje rodeado de fabricas, edificios, vallas publicitarias etc.

La divinidad en cierto sentido pasa a un segundo lugar, el marcado pensamiento científico es un claro reflejo de la concepción de cómo el hombre humano maneja a todos sus saberes, la palabra es entonces relegada a un profundo olvido. Notamos que cada diálogo y oralidad expresada en el ciudadano es marcado por sus simples, fríos y monótonos relatos; es entonces la parcialidad del pensamiento urbano el punto de retroceso en el cual estamos sumergidos. Y es que nuestra imaginación se congelo en la mas fría y lineal tecnología.

El cerro Patascoy es aquella imponente montaña la cual muchos desconocen, su agreste figura y su dificultad para su acceso hacen de este una incógnita en toda su extensión. Hace algunos años fue el centro de atención de acontecimientos subversivos es en este punto donde se aborda un poco de conocimiento sobre esta montaña, para la gente que esta afuera de la región, la visión acerca de este cerro es simplemente una montaña donde se

encuentra una base militar y donde esta fue tomada por grupos al margen de la ley, esta toma desencadeno el ambiente hostil de este lugar el cual trajo secuestro y muerte.

Esta es la historia que ha llegado a nuestros oídos y es la que se ha difundido en los medios de comunicación a nivel nacional, a nivel local (y es donde se centra nuestro trabajo) se difunde y se cuenta que el cerro es (el protector) de esta región el cual ha sido ofendido por gente que solo quiere llenarse de poder y apoderarse de su riqueza, es el cerro padre taita o Yaya Urco de la región el protector por eso no estuvo bien visto que colocaran allí antenas y un puesto militar en esa ocasión también el Patascoy propicio un oscurecimiento prolongado en la región y con mayor razón estuvo mal visto que se realizara una masacre en él y que posteriormente fuese invadido por vuelos de helicópteros, por lo cual se enojo imponiendo el frío luto durante varios días.

Es además la montaña de misterio, aquella que por su gran imponencia encierra mitos y leyendas. Es aquel que por su trasfondo encierra el respeto del relato que se habla y que se escucha, es su relación con lo mágico el cual lo hace el lugar propicio donde confluye el bien y el mal, lo sacro y lo mundano matices que dan vida a los relatos:

“Este cerro esta lleno de un liquido para fabricar bombas y armas químicas y esta vendido a los gringos, por eso colocaron una base militar que cuidara el

cerro y fue por eso también que la guerrilla se tomo esa base porque no quieren que sean dueños los gringos y que exploten el cerro”<sup>33</sup>

Se puede decir y vale la expresión que el urbanismo aunque va en pro de un progreso social, destruye a su vez los ensueños ancestrales propios de esta región y demás regiones, atrás queda la imagen de las “tulpas” aquellas preparadas para la preparación de alimentos pero sobretodo como eje alrededor del cual la familia aglutinada disfrutaba al calor del fuego de todo un legado de saberes y leyendas transmitida por los abuelos, la oralidad en este espacio se erguía y brillaba con todo su esplendor respaldada por el fuego abrigando las expectativas y las emociones humanas, es aquí en las veredas de Sta Lucia y Sta Isabel donde todavía se encuentran estos “ritos” si bien vale la palabra. A pesar que en principio la gente se mostraba un poco alejada de nosotros fueron a través de los días mostrando su calidez y nos abrieron sus puertas para saber y contemplar que el urbanismo todavía no tocaba sus casas e historias.

Pese a la mala imagen que se tiene del cerro de Patascoy este, para la gente que vive en su alrededor mantienen vivo el respeto la unión y el acercamiento familiar y social que valorizan mucho más la oralidad.

---

<sup>33</sup> ANONIMO.

En nuestras visitas a estas veredas pudimos observar que algunas personas construían casas ellos llamaban “las mingas” descritas como agrupaciones de gente en las que se entremezclan familiares amigos y vecinos con el fin de colaborar con el enteje o empaje” de las casa, vestigios de esta tradición todavía subsisten en la zona pero no falta el comparar de los mayores con las mingas del ayer; hoy por hoy la maquinaria moderna y los equipos de construcción han desplazado esta costumbre.

“La minga” no es solo una colectividad humana destinada al trabajo, sino que a propósito de este encuentra la oportunidad para el diálogo, el comentario aparte de la mutua solidaridad, mediante esta actividad se daba paso a la practica de otras costumbres como es la comida típica aquella que sosegaba y reconfortaba el cuerpo y el espíritu acompañadas claro esta con la bebidas predilectas y tradicionales; en este ambiente los ánimos se acrecentaban dando estimulo ala creación oral de nuevos “ acuerdos” el relatar de leyenda o el hablar de amigos.

En la ciudad observamos que el saber oral se ha perdido o se ha mal encaminado tanto en la riqueza estética como imaginaria, dado que el concepto de conocimiento ya no se trata de manera oral, sino como se mantiene en pueblos o corregimientos o lo que sostiene la tradición andina.

En lo urbano encontramos una idea simple de lo que enmarca el sentido fundamental de la oralidad ya que las modas, el mismo urbanismo híbrido cerrado a cualquier forma mágica de crear a partir de lo natural, hace que no exista posibilidad alguna de viajar en ese mundo lleno de incertidumbres, de lenguajes nuevos por descifrarse. Entonces surge una visión del ciudadano superflua ya que no construye es más mentira que verdad, no explora limitándose solo al academicismo, en el centrarse en lo material de las calles, no existe valor alguno, todo se enlaza en el olvido del hombre creador lector y escritor de mundos por narrarse; se olvida que el hombre nace, muere como ser humano vivo y latente, participe de lo natural hijo de la tierra, de la madre tierra. Es así como se pierde la identidad que la cultura andina ha tenido y que el olvido de su entorno aniquila las costumbres, el sentido de pertenencia, el ver más allá de una simple imagen muestra la muerte del hombre humano y natural.

El sentimiento que está aun latente en lo rural, manifiesta la unión existente del hombre con la naturaleza, lo podemos notar en los interesantes y mágicos relatos que simbolizan el contacto primitivo aun vivo, cada forma oral, el lenguaje gramatical no normativo expande saberes que desde generaciones se reinventan, la magia del contar los fenómenos que la naturaleza brinda son viajes eternos mostrando así un lenguaje infinito.

Comprender cada acción y palabra liberar nuestro espíritu y salir del yugo de la urbanidad lineal, los muros no están en la ciudad cada ladrillo de ese muro se construye en nuestra mente, la verdad absoluta no existe esto nos somete a una búsqueda incesante que al final nos lleva a sentirnos ahogados e inconformes, salir y liberar nuestra mente de la ciudad de la furia, conducir nuestra verdadera esencia a formas lúdicas de expresión y conocimiento.

#### 4.1. SIMBOLOGIA DEL SENTIDO RELIGIOSO-RESPECTO

La concepción y pensamiento de gente de estas veredas Santa Isabel Santa Lucia hacia lo religioso guarda siempre un gran respeto concerniente al entorno que los rodea, en la naturaleza esta actitud se ve reflejada en los relatos que son contados con suma misticidad, podemos contemplar entonces lo sagrado, puede mirarse desde un río, un árbol, una montaña hasta la divinidad que se manifiesta en diferentes religiones y en sus diferentes escritos (la Biblia, el coran, etc.) Es entonces la “cosmovisión” de los habitantes de esta zona lo que manifiesta que se encuentra, un cierto aire de sumisión y respeto a lo “sacro” a algo que si bien esta en la naturaleza y hace parte de ella (la montaña) sus relatos en torno a su magnificencia, ese fondo lo hace pertenecer a algo que no se encuentra en este mundo.

Es aquí donde se puede manifestar claramente que el hombre tome a lo desconocido, a eso que es sagrado y no se puede irrumpir es donde la madre tierra guarda y genera respeto, pues si se desafía ese respeto caería la furia de la naturaleza sobre sus habitantes y sus vidas serán plagadas de:

“Maldiciones y cosa muy malas porque si los hacemos enojar entrándonos por allá arriba a sacar lo que hay (oro) el cerro nos comería vivos”<sup>34</sup>

---

<sup>34</sup> INFORMANTE, Gilberto Botina. Edad 45 Santa Lucia-El Encano

Tomamos esta frase que nos muestra claramente el temor y el respeto que infunde el llegar asta su sima y explotar su riqueza; podemos decir que este simbolismo se adentra en lo profundo de esta gente y se convierte en una clara reflexión que la naturaleza contempla la primacía del espacio sagrado.

La creación es aquella manifestación del poder divino. Es así como la naturaleza merece cierto respeto y veneración porque todo aquello que es vida dará vida, es aquí en el agua, en la tierra donde vive y reproduce el gran valor de laceración, donde lo puro se une con lo santo dando esta combinación un nacimiento espiritual con una clara corriente oral. Ese caudal de energía conecta cada uno de nuestros sentidos, mirando así con mucha claridad la unión de lo sagrado, respeto, oralidad. Es aquí donde la palabra se venera y se detiene como llave de los saberes que se guardan profundamente dentro de nuestros recuerdos renaciendo en nuestra mente lo expresado con nuestra lengua.

El factor religioso se involucra siempre en los relatos de los mayores como ese aspecto complementario y muchas veces originario de la historia y conformación de la comunidad. Este aspecto se evidencia con la firmeza con que esta clase de informantes sostiene su palabra, fruto de una convicción y una fé arraigada.

La dinámica religiosa siempre ha sido el factor de identidad y respeto a la creación o acción divina para la gente de este sector, no es utopía una clara representación de la fé. Lo que puede ser irreal e imaginario para muchos, para ellos son sus vivencias y su realidad, de esta manera las narraciones se constituyen en la manifestación de una creencia y a la vigencia oral en el sector de Santa Isabel y Santa Lucia. La palabra es esa parte de la tradición de estos lugares, la que cumple el papel de expresión de los mismos en cuanto a pensar y sentir religioso. Todo se ratifica en la sacralidad fundamentada en los inicios de la imposición de la cristiandad cuando la creencia y veneración hacia los seres de la naturaleza se cambiaron matizándolos desde ese momento al respeto por algo definitivamente sagrado.

“Para el hombre religioso la naturaleza nunca es exclusivamente “natural” esta siempre cargada de un valor religioso”<sup>35</sup>

La creación, todo eso que compone y conforma nuestro mundo se plasma con gran belleza y más cuando la mano del hombre todavía no la ha tocado; aquello que es un fluorescente azul del cielo es todavía percible en este lugar, había una fuerte luz del cielo que bañaba nuestros sentidos al mirarla, el vinculo del creador con lo creado es muy evidente y las personas de Santa Isabel y Santa Lucia nos reflejaba la veneración y el respeto que se muestran a

---

<sup>35</sup> ELIADE, Mircea. Lo Sagrado y lo Profano. Pág. 101

cada manifestación de la naturaleza; es así como el hombre devoto y religioso nos descubre múltiples modos de lo sagrado y por consiguiente de su existencia, de su diario vivir.

Cada costumbre es muy arraigada en lo profundo de su ser. Miramos la tranquilidad con la que cada labor es hecha, el simple hecho de traer agua del arroyo, recoger leña para el fogón, pescar la tan apreciada trucha y recoger frutos lo realizan en una comunión de pasividad y respeto por lo que hacen.

El cielo es la distancia infinita del poder creador y la tierra es la madre y nodriza universal esta es entonces la armonía que dicen los mayores que tiene esta tierra. El solo contemplar la majestuosidad del cerro, la inmensidad del cielo, el suave susurro del viento, la tranquilidad del agua en la laguna esta es la vida, tan simple como la caída de una hoja pero tan fuerte y grande en su creación, más que una simbología nos significa el estado puro de la existencia, la armonía de un ser vivo y sagrado como lo es la naturaleza.

“Las regiones superiores inaccesibles al hombre, las zonas siderales adquieren el prestigio de lo trascendente, de la realidad absoluta, de la eternidad”<sup>36</sup>

---

<sup>36</sup> ELIADE, Mircea. Lo Sagrado y lo Profano. Pág.102

Es valioso tener en cuenta el rito de la muerte en esta zona ya que, se aprecia como el “muerto” sigue siendo una persona de respeto (esto también lo miramos vagamente en la zona urbana) el difunto guarda celosamente lo que haya dejado en vida y los familiares que quedan en esta vida son los encargados de preservarlos y administrarlos de una buena manera ya que sino hacen buen uso de estos bienes el alma vendrá a atormentarlos y seguirlos adonde vayan.

Consideramos al dialogar con nuestros informantes que se une la historia tradicional con la historia actual, esto lleva un marcado contraste entre las historias que nos cuentan ya que, los relatos de los viejos unen lo sagrado con la creación dando una imagen de existencia verdadera y un origen de las cosas netamente divinas, justificando el sentido del relato oral pero cuando escuchamos los relatos en que la imagen del cerro se convierte netamente en un asunto terrorista, pierde el sentido de lo fantástico y pasa aun “degeneramiento” de la historia en el que simplemente se mueven asuntos de interese lucrativos, es así como el relato pasa a ser un componente de información “plástica” y sin un sentir divino y de respeto.

Vivir la oralidad es una experiencia significativa para el uso de nuestro diario vivir, la cotidianidad nos ha marcado en un mundo lineal y abstracto dejando

atrás los acontecimientos míticos, fabulosos, exaltantes y significativos de un mundo de oralidad:

“Revivir aquel tiempo, reintegrarlo lo más a menudo posible, asistir de nuevo al espectáculo de las obras divinas reencontrar los seres sobrenaturales y volver a aprender su lección creadora es el deseo que puede leerse como filigrama en todas las reiteraciones rituales de los mitos”<sup>37</sup>

Si miramos con detenimiento nuestra sociedad esta plagada de simbolismos, es claro que manejamos una estructura simbólica si se puede llamarla “en cuadrícula” ya que solo miramos lo que queremos ver y hacemos aun lado lo verdaderamente significativo del ser humano para ajustarnos aun modo de vida abstracto y cuartado de imaginación. Solamente nos vasto escuchar e interactuar con la gente y con la naturaleza para darnos cuenta y sentir lo verdaderamente vivo del ser humano, ese simbolismo de lo marcadamente sagrado y divino, del respeto y el agradecimiento a una entidad viva como lo es la naturaleza; ella es en si la que nos da todos los recursos posibles para una vida optima, es entonces la entidad creadora, el verdadero sentimiento que mueve la sabiduría, que envuelve cada lugar de esta hermosa región. Esto se ve reflejado en el pensamiento de sus habitantes en las actividades diarias que

---

<sup>37</sup> ELIADE, Mircea. Mito y Realidad. Pág. 32.

realizan, el valor de vivir y de contar de expresar uno a uno cada relato con una marcada esencia de sacralidad y respeto al poder divino y creador.

## 5. CONCLUSIONES

Pese a todo un sin número de fenómenos modernos la “oralidad” no sucumbe de manera absoluta prueba de ello son además de los contenidos expuestos en este trabajo, todos aquellos que aun no han podido plasmarse pero que están ahí en pequeños o grandes espacios rurales, en los hogares de tradición, en viviendas humildes, en comunidades ágrafas donde la oralidad de los ancestros han dejado sus rastros como inquietud y herencia para el hombre actual. La oralidad vive en zonas como Santa Isabel y Santa Lucía, porque además de ser legado cultural, es el medio más efectivo para la unión y el acercamiento familiar y social de sus gentes.

En la sociedad de hoy el hombre moderno jamás podrá hacerlo tanto como para abolir sus actitudes innatas espirituales y mientras estas subsistan habrá: mitos, cuentos y leyendas orales que son además una forma de evocar y trascender el sentir de la palabra. Siempre abran espacios para difundir y trascender la oralidad, las herramientas son sencillas, el solo hábito de saber escuchar, entender y dar importancia a los relatos de nuestras comunidades indígenas son pues la llave necesaria para el conocimiento del saber oral.

“En la observación de la naturaleza esta el conocimiento” diría Da Vinci, y en verdad lo es y que ese ver y el darnos cuenta nosotros mismos, proclama el

descifrar las incógnitas que se tejen y existen en nuestro entorno y más aun como identidad andina arraigada a la creencia a la madre tierra. Todo sostiene como vemos una musicalidad y misticismo que engrandece y expresa más aun en las tradiciones y la raza congruente con el amor al sol, la luna y los seres que hacen parte de la cosmovisión que encamina el verdadero conocimiento andino, sentimiento real y mágico donde las formas de explicar dan cuenta del mundo, se releen y viajan por el mundo de la eterno.

El hombre no es inerme a cualquier suceso fantástico, porque es él quien lo hace real, lo constituye, viaja y danza con la palabra como el chaman en el ritual inventando nuevos lenguajes que se convertirán en voz, en palabra hablada y así van en contra del tiempo y del espacio. La conciencia adentra en las entrañas de la tierra, contando sin transgredir su pureza, este viaje es un dulce caer sobre las llamas que no hacen por que el hombre es “natura” y “vita”, manifiesta compromiso con los dioses de amar a su madre tierra con derecho a transformarse en el jaguar vigilante de ella.

Las plegarias ya no deben ser al mundo híbrido y asfáltico que nos rodea, ni al libro que proclame al curso de nuestras vidas, ni a la protesta por una vida mejor y material ligada al afán monetario y proletario; nuestras plegarias deben ser por la luna, por el sol, las montañas, por el poema que ama y adora la vida, la madre tierra, nuestras plegarias deben ser por el respeto de proteger a quien

nos brinda el lugar propicio para nuestra vida y sobre todo una plegaria para seguir contando de ella. Seguir inventando de ella, embrujado por su magia e incertidumbres que esperan ser descubiertas, contadas y leídas en la danza eterna de la palabra.

Revalorizar el concepto de hablar y escuchar es sin duda el pilar de construcción en la reflexión humana de los saberes y en la manera de expresión tanto oral como escrita. Saber entender de una manera más abierta y menos abstracta, nos ayudaría a comprender el conocimiento y riqueza de culturas que describen y plasman con palabras orales su autenticidad, su manera de ver y apreciar el mundo que les rodea. El habla es inseparable de nuestra conciencia a fascinado a los seres humanos desde mucho antes que apareciera la escritura es así como nuestro trabajo, si bien estudia y abarca el conocimiento oral se plasma en la escritura como medio de comunicación.

En las instituciones educativas es notoria la deficiencia en los ejercicios de creatividad y en todos aquellos que requieren recursividad oral. El esquema predominante del profesor-emisor y el estudiante-receptor, aun no ha podido abolirse, por ende el estudiante se ha amoldado a tal modelo sin motivación por autoformarse buscando otros recursos y otros espacios. Se dice que en las aulas se guardan los saberes, pero este es un pensamiento erróneo de los que quieren construir una mentalidad lineal los espacios libres son propicios para el

aprendizaje para llevar un camino de libertad y expandir nuestra mente a muchos saberes que se encuentran también fuera de las aulas, abordemos la oralidad como algo que está presente dentro de cada uno de nosotros.

Cada palabra expresada es más que una simple sílaba más que un verbo es el involucramiento hacia un mundo de conocimiento, es necesario crear espacios donde el profesor no se limite simplemente a cartillas o guías de trabajo, sino implementar el saber de transmitir un “modo” adecuado para educar y que no se limite simplemente a realizar un trabajo. Demos a nuestra labor importancia y vida al transmitir conocimientos, un profesor puede ser más que una herramienta de trabajo, es aquel que te da una guía y un camino en el cual cada uno de nosotros sembramos para luego recoger nuestros frutos.

La enseñanza que debe tener la oralidad en las instituciones conlleva a recorrer el sentir de la oralidad, rescatando la identidad cultural que de sangre andina mantenemos, es volver al lecho natural que se relaciona ampliamente con la tradición oral, es llevar al estudiante al “diálogo” con nuestros ancianos quienes son la fuente de saberes para que el estudiante parta de ellos y construya y proponga nuevos lenguajes como ser autónomo ante todo.

La enseñanza entonces debe estar con la conexión del diario vivir de la naturaleza y a los fenómenos que ella nos brinda. El profesor es el guía para

redescubrir su enseñanza porque la pedagogía esta en un continuo desarrollo y por ende en un despliegue de conocimientos que deben relacionarse con la tradición oral como parte viva de la identidad cultural indígena.

El crear, formar e indagar nos promueve en el transcurso de nuestra formación pedagógica formas que nos dan conocimiento, pero es en la verdadera práctica donde se reconocen y se aplican con mayor concordancia la labor de nuestro trabajo. Es imprescindible que el profesor inter-actúe con el estudiante formando un ambiente del cual pueden surgir ideas productivas para enfocar el estudio y el conocimiento a la vida activa, es pues la oralidad la expresión que fomenta un diálogo certero en las afirmaciones, negaciones, interrogaciones de la palabra.

## 5.1 PORQUE DE LA DESVALORIZACIÓN DE LA ORALIDAD

Muchos pueden ser los aspectos que generan una decadencia en la oralidad, destacaremos aquellos que encontramos en nuestro trabajo y obviamente aquellos que están en nuestro diario vivir.

Algunas personas de Santa Isabel y Santa Lucía consideran que muchos relatos son parte del pasado que ya no se deben tener en cuenta, expresiones frecuentes como: “Eso ya no hay eso era de antes, hoy ya no” nos revelan la anulación del ayer como si este fuera factor de vergüenza, esta es una clara aceptación hacia el formalismo urbano, es así como mediante tales manifestaciones ponen en duda el valor de su misma palabra, de su patrimonio que por prejuicios sociales se trata de abolir de manera inconsciente, de esta manera no solo se está contribuyendo a la pérdida de la palabra en estos sectores rurales, aniquilándose de esta manera formas de expresión y conocimiento muy valiosas como muestras de nuestras raíces y nuestro folclore regional.

El fenómeno del prejuicio social ha ocasionado la desintegración y extinción de colectividades, desvaneciéndose de esta manera etnias de gran valor cultural. Creemos que la revalorización de la palabra es vital no solo como una manifestación cultural sino como un medio de estrechar y fortalecer los vínculos

humanos tendientes a sucumbir en nuestra sociedad; se considera por algunas personas que la tradición oral es un aspecto anticuado que nada tiene que ver con la civilización y por ello su inminente desaparición, consideramos a esto una clara actitud aniquilante y de rechazo por nuestro saber autóctono y es que tal comportamiento equivale a negar nuestro propio “yo” a anular nuestra propia esencia como pueblo y cultura.

Al presentarse la no valoración de la tradición ya sea por habitantes urbanos o del mismo sector rural se crea la consecuencia lógica de la subestimación personal del habitante de esta región, este se siente subvalorado no solo culturalmente, sino a nivel personal dando una pérdida de identidad demeritando aspectos como la oralidad.

Si existiesen buenos mecanismos de “valoración” de la oralidad esta tendría mayor vigencia y ocuparía el lugar que le corresponde dentro de todas las formas culturales existentes, la indiferencia de este recurso hace que en parte sea relegado o sustituido por otra serie de sistemas considerados por algunos: más al día con el mundo actual, por ello optan erróneamente por desconocer la utilidad y el valor de la oralidad. De esta forma en lugar de existir recursos para impedir que la oralidad desaparezca se originan otros que por el contrario la desfavorecen y la perjudican, se pueden presentar casos en que las personas urbanas tachan de “incultas” los argumentos y relatos orales lo cual acrecienta

en los pueblos complejos y prejuicios que a la vez lógicamente reprimen y callan.

La pérdida de la oralidad se centra entonces en el abatimiento “tras cultural” en la que la sociedad se ha sumergido por el bombardeo del consumismo y de la implantación de nuevas formas de saberes que dejan a un lado el sentir y vivir humano ya que este mundo de hoy ya no propone creación, libertad, amor puro por lo que le rodea, ya se encuentra sumido por la simpleza de vivir en una cotidianidad abrupta de modas y espejismos tecnológicos que facilitan de una forma equivocada al anarquismo y libertinaje preponderante en las masas, ya no se habla de lo humano, de la conexión que debe tenerse con la naturaleza, del momento mágico que de su valor. Hoy en día es un mundo opacado moribundo que no tiene color de la naturaleza.

## 6. RELATOS

“El Patascoy dicen que tiene contacto con la cocha y dicen que para allá tiene una cocha pequeña, también cuentan que el cerro una vez exploto puro hielo que se había colocado muy helado y que ya no se aguantaba el frió que hacia”

Segundo Chacua Edad 55 Santa Isabel El

Encano

“ La gente ambiciosa quiere subir a cada rato y robarle el oro, esa gente solo viene a hacerlo poner bravo al cerro y por eso se pone nubloso, cuentan que cuando quieren subir el camino se vuelve larguísimo y se hace bien pedregoso, llueve granizo y se pone bien negro; esa gente se pierde y si regresan vuelven como locos”

Segundo Chacua Edad 55 Santa Isabel El

Encano

“Uhh.... eso no es nada ahí días que no se pueden cruzar y cuando los pájaros negros pasan esas aguas se encrespan como si estuvieran vivitas, apenas esos pájaros pasan por donde el cerro eso se pone bien nublado al tual pasan esos pájaros.

A veces se sienten los bramidos bien duros, eso dicen que es porque hay unos helicópteros que le vuelan por encima, pero mi abuelo decía que antes que llegaran los pájaros negros (helicópteros) el cerro bramaba y que había explotado puro hielo”

Segundo Chacua Edad 55 Santa Isabel El

Encano

“Para los viejos el pájaro es señal de mal agüero, ellos decían que traían cosas malas, que las cosecha se quemaban y que la leche se agrea. Los bramidos son como truenos que están en el cerro; decían los viejos que eso sonaba como si los truenos los tuviera adentro y cuando sonaban bien duro decían que por adentro del cerro había oro”

Segundo Chacua Edad 55 Santa Isabel El

Encano

“Desde ratico vienen preguntando del cerro, preguntan si es que tienen oro por dentro, han venido de otras partes pero siempre son ambiciosos al preguntar de la montaña, yo he oído de los viejos que el Patascoy hay una parte que tiene arto oro, por eso vinieron tres gringos a buscar y se encontraron una gallina y tres pollos de oro, que al querer cogerlos los gringos se perdieron y solo se encontró una ropa en el río Pomas, hay viejos que dicen que las gallinas a veces son buen agüero y otras veces de mal agüero”

Pepe Josa. Edad 55-Santa Isabel El

Encano

“Los viejos y la gente de antes, decían que en las faldas del cerro había una laguna hermosísima y el chorro de esta bajaba de la sima de la montaña, quesque era agua bien limpia y clarita, cuando era niño mi papá me llevaba a Sibundoy a sacar tierra de la montaña; decían que habían minas pero yo no vi; lo que mire era que sacaban harta agua, los viejos decían que el cerro de Patascoy es pura agua en la cima, cuando se grita se escucha voces, como si le contestaran al que grita y luego empieza a llover”

Pepe Josa. Edad 55-Santa Isabel El

Encano

“La naranjita es rica, por acá no se ve de la amarilla, para los viejos, esta es la fruta de la riqueza y de la fortuna, decían que quines encontraban la naranja era de buen agüero porque podía alcanzar lo que quería. En la sima del cerro del Patascoy está un árbol de naranjas y a su alrededor esta una gallina con tres pollos que son de oro, los viejos decían que la gallina era para alcanzar el perdón, hay que ser celoso en esto y bien cauto porque si uno no se arrepiente su perdón no seria puro y su vida seria amarga”

Pepe Josa. Edad 55-Santa Isabel El

Encano

“En las noches no hay que salir a deshoras, a veces hay sombras y ruidos y uno no sabe de donde aparecen, pero también hay días que por ratico parecen noche, bien antes dizque se vieron unas nubes negras, negras encima del cerro, bien espesas que parecían murciélagos grandísimos y que eran las 3 de la tarde, por un rato se hizo noche y las gallinas se pusieron a buscar el gallinero; en ese tiempo dizque estaba el gallinero en el árbol de naranjas y que las gallinas en hilera subían del miedo o de que sería, los perros que es que aullaban como si fuera haber un muerto y en algunas casas aparecían unos gusanos blancos como los que le salen a la gente muerta y al ratico todo dizque quedo negro en tinieblas, pero al ratico otra vez estuvo claro, allí mismo la gente salió a santiguarse y a rezar desde esa vez una cosa así ya no se ha visto”

Pepe Josa. Edad 55-Santa Isabel El

Encano

“El cerro es el que protege a toda esta tierra, el es bravo con los que quieren sacar riquezas de ahí, los viejos dicen que si uno se mete por el cerro este se los come, es como si se perdieran y no se los volviera haber y ahí se quedan para toda la vida. Cuentan que el Patascoy se había tragado unos gringos, que habían ido a hacer un estudio para ver si tenía oro”

Pepe Josa. Edad 55-Santa Isabel El

Encano

“Por allí llueve mucho, la gente cuando quiere salir para el encano a veces no alcanza a pasar, la cocha se pone brava y el oleaje es duro, cuando les coge la noche en las laderas hacen fogatas la gente no quiere quedarse pero les toca el agua es muy brava para pasar y llegar. Ha eso de las doce de la noche me contó un amigo que miro que se nublo feísimo y miro figuras como rojas, dice que eran animas el se corrió y se puso a rezar”

Pepe Josa. Edad 55-Santa Isabel El

Encano

“Yo poco o nada hablo del cerro, porque cuando uno habla de él se pone a llover bien duro, eso por la noche se escucha unos ruidos ¡que virgen ... santísima! Uno no puede ni dormir. Dicen que por las noches se escuchan gritos y alaridos y sus voces se contestan unas entre otras, sus ecos son de miedo- ¡haaaaaaa.....!- muchas veces cuando es empieza ha llover muy duro y dicen que esa lluvia es le llanto de los muertos o animas sin descanso”

Rosario Jojoa. Edad 42. Sta Isabel El

Encano

“Mi mamita me lo dio cuando yo era guagua, ella me dijo que lo llevara y siempre lo rezara, para que me proteja y protegiera a la gente que vivimos cerca del cerro. Mi mamita me decía unas cosas del cerro como lo que le paso a una señora, que se le había aparecido una sirena en la laguna y le había dicho que con el rosario que traía en la mano podía contar acontecimientos que iban a suceder y su canto fue el que le hizo leer el rosario, ella escuchaba y leía en el rosario lo que iba a pasar; el canto que es que era bien bonito y que la atontaba”

Rosario Jojoa. Edad 42. Sta Isabel El

Encano

“La familia subió al cerro a trabajar y se quedaron en una casa de piedra abandonada en la noche dejaron al perro afuera este empezó a chillar y a ladrar muy fuerte el señor de la familia salió a ver y miro en el perro los ojos rojos y ardiendo, cuando el señor se quiso acercar para ver lo que pasaba el perro se “torció” de una manera que asustaba, el señor miro pisadas alrededor de donde estaba, estas pisadas parecía de animales, el señor se asusto y miro que dentro de la espesa neblina se miro la figura del diablo; el señor corrió a su casa y le dijo a al familia que recen mucho. Pasaron la noche y el lamento del perro se hacia más grande, ellos rezaban y suplicaban mucho a Dios para que no les pase nada.

Al llegar el día el señor salió a ver lo que había visto en la noche, no encontró nada, solo la espesa niebla que rodeaba el Patascoy, entonces les dijo a la familia que salieran rápido de allí”

Rosario Jojoa. Edad 42. Sta Isabel El Encano

“Yo casi no creo en esas cosas, pero una vez yo salía del baño y escuche una voz que parecía como que me llamaba y luego mire una sombra. Alguna vez escuche que había una casita hecha de madera que estaba por el cerro ahí habitaba una familia que es que subió al cerro a trabajar y se quedaron en una casa de piedra abandonada en la noche dejaron al perro afuera este empezó a chillar y a ladrar muy fuerte el señor de la familia salió a ver y miro en el perro los ojos rojos y ardiendo, cuando el señor se quiso acercar para ver lo que pasaba el perro se “torció” de una manera que asustaba, el señor miro pisadas alrededor de donde estaba, estas pisadas parecía de animales, el señor se asusto y miro que dentro de la espesa neblina se miro la figura del diablo; el señor corrió a su casa y le dijo a al familia que recen mucho. Pasaron la noche y el lamento del perro se hacia más grande, ellos rezaban y suplicaban mucho a Dios para que no les pase nada. Al llegar el día el señor salió a ver lo que había visto en la noche, no encontró nada, solo la espesa niebla que rodeaba el Patascoy, entonces les dijo a la familia que salieran rápido de allí”

Rosario Jojoa. Edad 42. Santa Isabel El

Encano

“Aquí hay un respeto por el cerro, por que hay bramidos que se escuchan hasta acá. Antes se podía ir por que se tenía un familiar que estaba en la base militar y se podía subir. Cuando no había base, el cerro era bravo pero lo amansaron cuando empezaron a construir la base, que después como usted sabe, los muchachos lo acabaron. Dizque lo amanso un rezandero, y que botaban unos gringos que estaban locos y los tiraban de un helicóptero, pero más, lo del rezandero, porque había hecho rezos con agua bendita sahumerio y eso quedo como costumbre, vea, porque, el día que se ponga bravo el cerro se llama al rezandero o al padre, sino, eso llueve, truena y los días se ponen nublados y fríos y toca celebrar una misa con toda la gente”

Ángel Botina. Edad 68 años. Santa Lucia

"Yo no conozco tanto, lo que se, es que en la cima de la montaña hay tres lagunas, son hermosísimas y muy pocas personas las han podido ver, por que las lagunas se esconden, sus aguas están llenas de riquezas pero cuando quieren venir a explotarlas el cerro se llena de neblina y al gente se pierde"

Doli Botina. Edad 26 Sta Lucia El

Encano

“Cuando mi abuela era niña decía que su papá la llevaba a los ríos que estaban cerca al Patascoy en el Estero en el río Loriana y que dizque habían pescados de colores y que eran difícil de pescarlos y que habían unos pescados grandísimos, y cuando se pescaba uno el cerro bramaba y empezaba a nublarse y a llover. Eso es muy lindo por allá dicen que en las cochas que hay en el Patascoy hay arto oro y es por eso que ese cerro es bien celoso y bravo”

Doli Botina. Edad 26 Santa Lucia El

Encano

“La montaña viva es la montaña padre, grande y brava, pero nos protege, los que han subido ha robar lo que hay en montaña, la montaña los castiga. Hay que tenerle respeto y no provocarlo”

Doli Botina. Edad 26 Santa Lucia El

Encano

## 7. BIBLIOGRAFIA.

ONG, J. Walter. Oralidad y Escritura. Fondo de Cultura Económica. México 1987.

ELIADE, Mircea. Lo Sagrado y lo Profano. ED. Guadarrama. Madrid 1972

ELIADE, Mircea. Mito y Realidad. ED. Guadarrama. Madrid 1973

CHAVALIER, Jean. Diccionario de los Símbolos. ED. Herber. Barcelona 1988

CIRLOT, J. Eduardo. Diccionario de los Símbolos. ED. Labor. 1981

Diccionario Enciclopédico SALVAT.

AUGUSTO, Macke, paisaje hombre leyendo.

SIGNAC, Paúl. El Árbol. Pintura de los Grandes Museos. Tomo 8. ED. Planeta.

ED. Planeta. Barcelona.

INFORMANTES, zona Santa Isabel y Santa Lucia:

Segundo Chacua

Pepe Josa

Rosario Jojoa

Ángel Botina

Doli Botina

